

**LED-ECHTWACHSKERZE/LED-ECHTWACHSKERZEN/LED REAL WAX
CANDLE/LED REAL WAX CANDLES/BOUGIE LED EN CIRE VÉRITABLE/
BOUGIES LED EN CIRE VÉRITABLE**

(DE) (AT) (CH)

**LED-ECHTWACHSKERZE/
LED-ECHTWACHSKERZEN**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

**BOUGIE LED EN CIRE VÉRITABLE/
BOUGIES LED EN CIRE VÉRITABLE**

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(PL)

**ŚWIECA Z NATURALNEGO WOSKU LED/
ŚWIECE Z NATURALNEGO WOSKU LED**

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

**VOSKOVÁ LED SVIEČKA/
VOSKOVÉ LED SVIEČKY**

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DK)

LED-LYS AF VOKS/LED-LYS AF VOKS

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(HU)

LED VIASZGYERTYA/LED VIASZGYERTYA

Kezelési és biztonsági utalások

(GB) (IE)

**LED REAL WAX CANDLE/
LED REAL WAX CANDLES**

Operation and safety notes

(NL) (BE)

LED-WASKAARS/LED-WASKAARSEN

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(CZ)

**LED SVÍČKA Z PŘÍRODNÍHO VOSKU/
LED SVÍČKY Z PŘÍRODNÍHO VOSKU**

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(ES)

**VELA LED DE CERA/
VELAS LED DE CERA**

Instrucciones de utilización y de seguridad

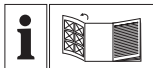
(IT)

CANDELA LED/SET CANDELE LED

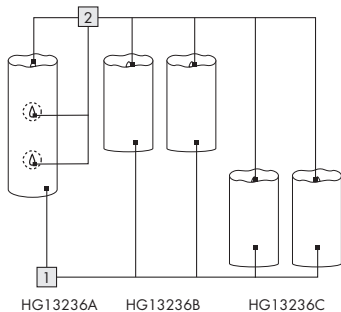
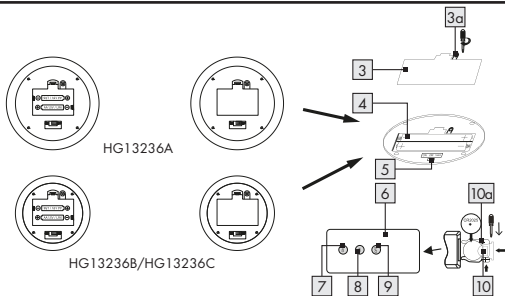
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

IAN 486149_2501





DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	32
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	55
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	82
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	106
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	130
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	152
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	175
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	199
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	221
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	245

A**B**

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	8
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	9
Teilebeschreibung	Seite	9
Technische Daten	Seite	10
Lieferumfang.....	Seite	11
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	12
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus.....	Seite	13
Hinweise für Knopfzellenbatterien.....	Seite	16
Nicht-offensichtliche Symptome, die durch Verschlucken von Batterien auftreten können	Seite	17
Vor der Inbetriebnahme	Seite	19
Inbetriebnahme	Seite	20
Fernbedienung verwenden.....	Seite	20
Batterien einlegen/wechseln.....	Seite	21
Reinigung und Pflege	Seite	23
Entsorgung	Seite	24
Garantie	Seite	28
Abwicklung im Garantiefall	Seite	29
Service	Seite	30

Legende der verwendeten Piktogramme



Gleichstrom/-spannung



Ausschließlich für den Betrieb im Innenbereich



Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren



Nicht ins Feuer werfen



Nicht falsch einlegen



Nicht deformieren/beschädigen



Nicht öffnen/auseinandernehmen

Legende der verwendeten Piktogramme



Unterschiedliche Typen und Marken nicht miteinander mischen



Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen



Nicht laden



Halten Sie Batterien von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fern.



Nicht kurzschließen



Auf richtiges Einlegen achten



Sicherheitshinweise
Handlungsanweisungen

Legende der verwendeten Piktogramme



Das CE Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.



WARNUNG!

Dieses Produkt enthält eine Knopfzelle. Gefährlich bei Verschlucken – beachten Sie die Anweisungen.

LED-Echtwachskerze/LED-Echtwachskerzen

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung



Dieses Produkt ist zur Verwendung als Stimmungslicht in trockenen Innenräumen geeignet. Das Produkt ist geeignet für den Einsatz in Privathaushalten und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

- | | | | |
|----|----------------------------------|-----|---|
| 1 | LED-Echtwachskerze | 6 | Fernbedienung |
| 2 | LED | 7 | EIN-Taste |
| 3 | Batteriefachdeckel | 8 | ÖH-Taste |
| 3a | Schraube
(Batteriefachdeckel) | 9 | AUS-Taste |
| 4 | Batteriefach | 10 | Batteriefach (Fernbedienung) |
| 5 | Schalter | 10a | Sicherheitsverschluss
(Batteriefach Fernbedienung) |

● Technische Daten

LED-Echtwachskerze:

Für HG13236A:

Betriebsspannung:	3 V $\equiv$
LED:	3 LEDs (LEDs sind nicht austauschbar.)
Leistung:	max. 0,06 W
Batterie:	2 x 1,5 V, LR6 (Alkaline-Batterie, Typ AA)

Für HG13236B/C:

Betriebsspannung:	3 V $\equiv$
LED:	1 LED (LED ist nicht austauschbar.)
Leistung:	max. 0,03 W
Batterie:	2 x 1,5 V, LR6 (Alkaline-Batterie, Typ AA)

Fernbedienung:

Batterie:	3 V $\equiv$, Lithium-Batterie Typ CR2025
-----------	--

Batterie-Informationen:

Knopfzelle:	CR2025
-------------	--------

Hergestellt von

Lidl Stiftung & Co. KG,

Stiftsbergstr. 1

74167 Neckarsulm

GERMANY

E-Mail: battery-service@lidl.com

www.lidl-service.com

● Lieferumfang

Für HG13236A

1 LED-Echtwachskerze

2 LR6-Batterien (Typ AA)

1 Fernbedienung

1 CR2025-Batterie (vorinstalliert (mindestens haltbar bis (MHD):
10/2028))

1 Bedienungsanleitung

Für HG13236B/C

2 LED-Echtwachskerzen

4 LR6-Batterien (Typ AA)

1 Fernbedienung

1 CR2025-Batterie (vorinstalliert (mindestens haltbar bis (MHD):
10/2028))

1 Bedienungsanleitung



Allgemeine Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 14 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Setzen Sie das Produkt keinen Witterungseinflüssen aus. Ansonsten droht eine Beschädigung des Produkts.

- Setzen Sie das Produkt keiner direkten Sonneneinstrahlung aus. Positionieren Sie ihn nicht über Heizkörpern. Das Wachs des Produkts kann ansonsten aufweichen und die Form verlieren, welches zu Fehlfunktionen führen kann.
-  Das Produkt ist nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet. Das Produkt ist ein Produkt und kein Spielzeug. Das Produkt muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufgestellt werden.
- Die LEDs sind nicht austauschbar.
- Sollten die LEDs am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus



WARNUNG!

BATTERIEN AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN!

Das Verschlucken kann chemische Verbrennungen, Perforation von Weichteilgewebe und den Tod verursachen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten. Sofort einen Arzt aufsuchen.



⚠ BATTERIEWARNUNG: AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN! Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, verwenden Sie das Produkt nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern.

⚠ ACHTUNG! ENTHÄLT VERSCHLUCKBARE KNOPF-/MÜNZZELLEN! ERSTICKUNGSGEFAHR!

⚠ WARNUNG! Dieses Produkt enthält eine Münz-/Knopf-Batterie. Eine Münz-/Knopf-Batterie kann bei Verschlucken schwere innere chemische Verbrennungen verursachen oder zum Tod führen.

⚠ WARNUNG! Entsorgen Sie gebrauchte Batterien sofort. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt wurden oder anderweitig in einen Körperteil eingedrungen sind, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

■ Die mit diesem Produkt gelieferte Fernbedienung enthält auch eine Knopfzellen-Batterie.

■  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Hinweise für Knopfzellenbatterien



WARNUNG! Batterie nicht verschlucken - Verätzungsgefahr!

-  **WARNUNG:** Enthält eine Knopfzelle.
ACHTUNG! Enthält verschluckbare Knopfzellen!
Erstickungsgefahr!

-  **BATTERIEN AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN!** Das Verschlucken kann chemische Verbrennungen, Perforation von Weichteilgewebe und den Tod verursachen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten. Sofort einen Arzt aufsuchen.
-  **WARNUNG!** Entsorgen Sie gebrauchte Batterien sofort. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, verwenden Sie das Produkt nicht weiter und halten Sie es von Kindern fern.
- Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt worden sein könnten oder in den Körper gelangt sein könnten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.



Nicht-offensichtliche Symptome, die durch Verschlucken von Batterien auftreten können

Leider ist es nicht offensichtlich, wenn eine Knopf- oder Münzbatterie in der Speiseröhre eines Kindes steckt.

Es gibt keine spezifischen Symptome, die damit verbunden sind. Das Kind könnte:

- husten, würgen oder viel sabbern;
 - den Eindruck erwecken, eine Magenverstimmung oder einen Virus zu haben;
 - sich krank fühlen;
 - auf seinen Hals oder Magen zeigen;
 - Schmerzen im Bauch, in der Brust oder im Rachen haben;
 - müde oder lethargisch sein;
 - ruhiger oder anhänglicher als sonst sein oder sonst „nicht es selbst“ sein;
 - seinen Appetit verlieren oder einen verminderten Appetit haben; und
 - keine feste Nahrung zu sich nehmen wollen/keine feste Nahrung zu sich nehmen können.
- Diese Art von Symptomen variiert oder schwankt, wobei die Schmerzen zunehmen und dann wieder abklingen.
 - Ein spezifisches Symptom für das Verschlucken von Knopf- und Münzbatterien ist das Erbrechen von frischem (hellrotem) Blut.
 - Wenn das Kind dies tut, sollten Sie sofort ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.

- Da es keine eindeutigen Symptome gibt, ist es wichtig, wachsam zu sein mit „leeren“ oder überschüssigen Knopf- oder Münzbatterien im Haushalt und den Produkten, die sie enthalten.

● **Vor der Inbetriebnahme**

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

Hinweis: Entfernen Sie die Schutzfolie, bevor Sie das Produkt aufstellen.

- Legen Sie die Batterien in das Batteriefach **4** ein.
- Ziehen Sie den Isolierstreifen, welcher aus dem Batteriefach **10** ragt, heraus.

Ihr Produkt ist nun betriebsbereit.

● Inbetriebnahme

Neben dem Batteriefach [4] befindet sich der Schalter [5] (Abb. B).

- Schieben Sie den Schalter [5] in die Position ON, um das Produkt einzuschalten. Die LED(s) [2] flackert/flackern leicht, um den Schein einer Kerze zu simulieren.
- Schieben Sie den Schalter [5] in die Position OFF, um das Produkt auszuschalten.

● Fernbedienung verwenden

Hinweis: Bitte bringen Sie den Schalter [5] in die Position ON, bevor Sie die Fernbedienung [6] verwenden.

Die Fernbedienung [6] hat drei Funktionen:

Fernbedienung AN

- Drücken Sie die EIN-Taste [7], um das Produkt einzuschalten. Die LED(s) [2] flackert/flackern leicht, um einen Kerzeneffekt zu erzeugen.

Fernbedienung AUS

- Drücken Sie die AUS-Taste **9**, um das Produkt auszuschalten.

Fernbedienung TIMER

- Drücken Sie die 6H-Taste **8**, um die Timer-Funktion einzuschalten. Die Produkt-LED leuchtet durchgehend für 6 Stunden. Es folgt eine 18-stündige Unterbrechung. Danach leuchtet die Produkt-LED zur gewählten Einschaltzeit wieder für 6 Stunden. Es folgt abermals eine 18-stündige Unterbrechung usw.

● Batterien einlegen/wechseln (Abb. B)

LED-Echtwachskerze:

Wenn sich die Helligkeit der LEDs verringert, sind die Batterien erschöpft und müssen gewechselt werden.

- Schieben Sie den Schalter **5** auf der Unterseite der LED-Echtwachskerze **1** in die Position OFF (Abb. B).
- Lösen Sie die Schraube **3a** des Batteriefachdeckels **3**.
- Ziehen Sie am Griff des Batteriefachdeckels **3** und öffnen Sie so das Batteriefach **4**.
- Entnehmen Sie gegebenenfalls die alten Batterien aus dem Batteriefach **4** und legen Sie neue Batterien ein. Verwenden Sie

ausschließlich Batterien des Typs, welcher unter „Technische Daten“ in dieser Bedienungsanleitung vermerkt ist. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarität. Diese wird im Batteriefach **4** angezeigt.

- Schließen Sie das Batteriefach **4**.
- Ziehen Sie die Schraube **3a** des Batteriefachdeckels **3** wieder fest an.

Das Produkt ist nun betriebsbereit.

Fernbedienung:

- Wenn die LED-Echtwachskerze **1** nicht auf die Fernbedienung **6** reagiert, ist die Batterie erschöpft und muss ersetzt werden.
- Schieben Sie den Schalter **5** in die Position OFF (Abb. B).
- Drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand, z. B. einem Stift (nicht im Lieferumfang enthalten) auf den Sicherheitsverschluss **10a**.
- Ziehen Sie den Schieber des Batteriefachs **10** (der Fernbedienung) aus dem Batteriefach **10**.
- Entnehmen Sie gegebenenfalls die alte Batterie aus dem Batteriefach **10** (der Fernbedienung) und legen Sie eine neue Batterie ein. Verwenden Sie ausschließlich die Batterie des Typs, welche

unter „Technische Daten“ in dieser Bedienungsanleitung vermerkt ist. Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität. Diese wird auf der Rückseite der Fernbedienung **6** angezeigt.

- Schieben Sie den Batteriefachschieber wieder in das Batteriefach **10** (der Fernbedienung **6**). Die Fernbedienung **6** ist nun einsatzbereit.

Hinweis: Wenn Sie die 6H- **8** und EIN-Taste **7** gleichzeitig drücken, blinken die LEDs kurz.

● Reinigung und Pflege

- Schieben Sie den Schalter **5** in die Position OFF und entnehmen Sie die Batterien, bevor Sie die LED-Echtwachskerze **1** und die Fernbedienung **6** reinigen.
- Reinigen Sie das Produkt und die Fernbedienung **6** mit einem Staubwedel.
- Nicht in Wasser tauchen!
- Setzen Sie nach der Reinigung die Batterien wieder ein.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfall-trennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 – 7: Kunststoffe/20 – 22: Papier und Pappe/80 – 98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



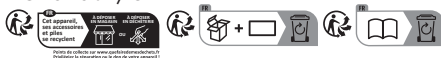
Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten

an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

HG13236A



HG13236B/C



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus

kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien

einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 486149_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● **Service**

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at



Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



List of pictograms used	Page	33
Introduction	Page	35
Intended use.....	Page	36
Parts description.....	Page	36
Technical data.....	Page	36
Scope of delivery.....	Page	38
General safety instructions	Page	38
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries	Page	40
Notes for coin/button cell batteries.....	Page	42
Non-obvious symptoms that might occur because of battery ingestion	Page	44
Before use	Page	45
Start-up	Page	45
Using the remote control	Page	46
Inserting/replacing the batteries.....	Page	47
Cleaning and care	Page	49
Disposal	Page	49
Warranty	Page	51
Warranty claim procedure.....	Page	53
Service	Page	54

List of pictograms used



Direct current/voltage



For dry indoor room only



Keep out of reach of children



Do not dispose of in fire



Do not insert incorrectly



Do not deform/damage



Do not open/dismantle

List of pictograms used



Do not mix different types or brands



Do not mix new and used



Do not charge



Keep away from water and excessive moisture



Do not short circuit



Insert correctly



Safety information
Instructions for use

List of pictograms used



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.



WARNING!

The product contains coin cell. Hazardous if swallowed - note the instructions.

LED real wax candle/LED real wax candles

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use



This product is suitable as ambient lighting in dry indoor rooms. The product is suitable for use in private households and not intended for commercial use.

● Parts description

- | | | | |
|----|------------------------------------|-----|---|
| 1 | Real wax LED candle | 7 | ON button |
| 2 | LED | 8 | 6H button |
| 3 | Battery compartment cover | 9 | OFF button |
| 3a | Screw of battery compartment cover | 10 | Battery compartment (remote control) |
| 4 | Battery compartment | 10a | Safety lock of battery compartment (remote control) |
| 5 | Switch | | |
| 6 | Remote control | | |

● Technical data

Real wax LED candle:

For HG13236A:

Operating voltage: 3 V $\equiv$

LED: 3 LEDs (LEDs are not replaceable.)

Power: max. 0.06 W
Battery: 2 x 1.5 V, LR6 (Alkaline battery, type AA)

For HG13236B/C:

Operating voltage: 3 V===
LED: 1 LED (LED is not replaceable.)
Power: max. 0.03 W
Battery: 2 x 1.5 V, LR6 (Alkaline battery, type AA)

Remote control:

Battery: 3 V===, lithium battery type CR2025

Battery information:

Button cell: CR2025

Manufactured by

Lidl Stiftung & Co. KG,
Stiftsbergstr. 1
74167 Neckarsulm
GERMANY
E-Mail: battery-service@lidl.com
www.lidl-service.com

● Scope of delivery

For HG13236A

- 1 Real wax LED candle
- 2 LR6 batteries (type AA)
- 1 Remote control
- 1 CR2025 battery (preinstalled (Best Before: 10/2028))
- 1 Set of instructions for use

For HG13236B/C

- 2 Real wax LED candles
- 4 LR6 batteries (type AA)
- 1 Remote control
- 1 CR2025 battery (preinstalled (Best Before: 10/2028))
- 1 Set of instructions for use



General safety instructions

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

- This product may be used by children age 14 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Children should not be allowed to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.
- Do not expose the product to weather effects. The product may otherwise be damaged.
- Do not expose the product to direct sunlight. Do not place it above heaters. The product's wax may otherwise soften and lose its shape, resulting in malfunctions.
-  This product is not suitable for children under 14 years. This product is a decorative product, not a toy. The product must be set up outside the reach of children.
- The LEDs are not replaceable.
- If the LEDs fail at the end of their lives, the entire product must be replaced.



Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries



WARNING!

**KEEP OUT OF REACH OF
CHILDREN!**

Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical attention immediately.



BATTERY WARNING: KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN!

If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.



WARNING! CONTAINS SWALLOWABLE BUTTON/ COIN CELLS! CHOKING HAZARD!



WARNING! This product contains a coin/button battery. A coin/button battery can cause serious internal chemical burns or death if swallowed.



WARNING! Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

- The remote control supplied with this product also contains a coin/button cell battery.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● **Notes for coin/button cell batteries**



WARNING! Do not ingest the battery, chemical burn hazard.

-  **WARNING:** Contains coin battery.
ATTENTION! Contains swallowable button cells!
Danger of suffocation!
-  **KEEP BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN!** Swallowing batteries can cause chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns may occur within 2 hours of swallowing batteries. Seek immediate medical attention.
-  **WARNING!** Dispose of used batteries immediately.
Keep new and used batteries away from children.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.



Non-obvious symptoms that might occur because of battery ingestion

Unfortunately, it is not obvious when a button or coin battery is stuck in a child's oesophagus (food pipe).

There are no specific symptoms associated with this. The child might:

- cough, gag or drool a lot;
 - appear to have a stomach upset or a virus;
 - be sick;
 - point to their throat or stomach;
 - have a pain in their abdomen, chest or throat;
 - be tired or lethargic;
 - be quieter or more clingy than usual or otherwise "not themselves";
 - lose their appetite or have a reduced appetite; and
 - not want to eat solid food/be unable to eat solid food.
- These sorts of symptoms vary or fluctuate, with the pain increasing and then subsiding.
 - A specific symptom to button and coin battery ingestion is vomiting fresh (bright red) blood.
 - If the child does this seek immediate medical help.

- The lack of clear symptoms is why it is important to be vigilant with “flat” or spare button or coin batteries in the home and the products that contain them.

● Before use

Note: Remove all packaging materials from the product.

Note: Remove the protective film before setting up the product.

- Put the batteries into the battery compartment **4**.
- Pull the insulating strip out of the battery compartment **10**.

Your product is now ready for use.

● Start-up

The switch **5** is located next to the battery compartment **4** (fig. B).

- Slide the switch **5** to the ON position to switch on the product. The LED(s) **2** will flicker slightly to simulate a candle.
- Slide the switch **5** to the OFF position to switch the product off.

● Using the remote control

Note: Please slide the switch **5** to the ON position before using the remote control **6**.

The remote control **6** has three functions:

Remote control ON

- Press the ON button **7** to switch on the product. The LED(s) **2** will flicker slightly to simulate a candle.

Remote control OFF

- Press the OFF button **9** to switch the product off.

Remote control TIMER

- Press the 6H button **8** to switch on the timer function. The product's light glows permanently for 6 hours, which will be followed by a subsequent pause of 18 hours. Afterwards, the product will light up again at its designated turn on time for 6 hours, followed by a subsequent pause of 18 hours.

● Inserting/replacing the batteries (fig. B)

Real wax LED candle:

If the brightness of the LEDs diminish, the batteries are drained and must be replaced.

- Slide the switch [5] on the underside of the real wax LED candle [1] to the OFF position (fig. B).
- Loosen the screw [3a] on the battery compartment cover [3].
- Pull on the battery compartment cover [3] handle and open the battery compartment [4].
- If applicable, remove the old batteries from the battery compartment [4] and insert new batteries. Only use batteries of the type specified under “Technical Data” in these instructions for use. When inserting the batteries ensure the correct polarity. This is shown in the battery compartment [4].
- Close the battery compartment [4].
- Tighten the screw [3a] on the battery compartment cover [3].

The product is now ready for use.

Remote control:

- If the real wax LED candle [1] does not respond to the remote control [6], the battery is drained and must be replaced.
 - Slide the switch [5] to the OFF position (fig. B).
 - Use a pin tool (not included) to press the safety lock [10a].
 - Push the battery compartment (remote control) [10] handle slide out of the battery compartment (remote control) [10] from the remote control.
 - If applicable, remove the old battery from the battery compartment (remote control) [10] and insert a new battery. Only use a battery of the type specified under “Technical data” in these instructions for use. When inserting the battery, ensure the correct polarity. This is shown on the rear side of the remote control [6].
 - Slide the battery compartment (remote control) [10] back into the remote control [6]. The remote control [6] is now ready for use.
- Note:** When you press the ON button [7] and 6H button [8], the LEDs flash briefly.

● **Cleaning and care**

- ❑ Slide the switch **5** into the OFF position and remove the batteries before cleaning the real wax LED candle **1** and the remote control **6**.
- ❑ Clean the product and the remote control **6** with a feather duster.
- ❑ Do not immerse in water.
- ❑ Replace the batteries after cleaning.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

HG13236A



HG13236B/C



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this

product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 486149_2501) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



Légende des pictogrammes utilisés	Page 56
Introduction	Page 58
Utilisation conforme	Page 59
Descriptif des pièces	Page 59
Caractéristiques techniques	Page 60
Contenu de la livraison	Page 61
Instructions générales de sécurité	Page 62
Consignes de sécurité relatives aux piles/piles rechargeables	Page 63
Remarques sur les piles boutons	Page 66
Symptômes non visibles pouvant apparaître lors de l'ingestion de piles	Page 68
Avant la mise en service	Page 69
Mise en service	Page 70
Utilisation de la télécommande	Page 70
Insérer/remplacer les piles	Page 71
Nettoyage et entretien	Page 73
Mise au rebut	Page 73
Garantie	Page 76
Faire valoir sa garantie	Page 80
Service après-vente	Page 81

Légende des pictogrammes utilisés



Courant continu/Tension continue



Exclusivement conçu pour un usage en intérieur



À conserver hors de la portée des enfants



Ne pas jeter au feu



Veiller à une insertion correcte



Ne pas déformer/détériorer



Ne pas ouvrir/démonter

Légende des pictogrammes utilisés



Ne pas mélanger des types et des marques différents



Ne pas mélanger des piles usées et des piles neuves



Ne pas recharger



Tenez les piles éloignées de l'eau et d'une humidité excessive.



Ne pas court-circuiter



Insérer correctement



Instructions de sécurité
Instructions de manipulation

Légende des pictogrammes utilisés



La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.



AVERTISSEMENT !

Ce produit contient une pile bouton. Danger en cas d'ingestion – veuillez respecter les instructions.

Bougie LED en cire véritable/Bougies LED en cire véritable

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme



Ce produit est conçu pour être utilisé comme lumière d'ambiance en intérieur et dans un lieu sec. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.

● Descriptif des pièces

- | | | | |
|----|---|-----|---|
| 1 | Bougie LED en cire véritable | 7 | Bouton ON |
| 2 | LED | 8 | Touche 6H |
| 3 | Couvercle du compartiment à piles | 9 | Bouton OFF |
| 3a | Vis (couvercle du compartiment à piles) | 10 | Compartiment à piles (télécommande) |
| 4 | Compartiment à piles | 10a | Fermeture de sécurité (compartiment à piles de la télécommande) |
| 5 | Interrupteur | | |
| 6 | Télécommande | | |

● Caractéristiques techniques

Bougie LED en cire véritable :

Pour HG13236A :

Tension de service :	3 V===
LED :	3 LED (les LED ne peuvent pas être remplacées.)
Puissance :	max. 0,06 W
Pile :	2 x 1,5 V, LR6 (pile alcaline, type AA)

Pour HG13236B/C :

Tension de service :	3 V===
LED :	1 LED (la LED ne peut pas être remplacée.)
Puissance :	max. 0,03 W
Pile :	2 x 1,5 V, LR6 (pile alcaline, type AA)

Télécommande :

Pile :	3 V===, pile lithium type CR2025
--------	----------------------------------

Informations sur la pile :

Pile bouton :	CR2025
---------------	--------

Fabriqué par

Lidl Stiftung & Co. KG

Stiftsbergstr. 1

74167 Neckarsulm

ALLEMAGNE

E-mail : battery-service@lidl.com

www.lidl-service.com

● **Contenu de la livraison**

Pour HG13236A

1 bougie LED en cire véritable

2 piles LR6 (Type AA)

1 télécommande

1 pile CR2025 (pré-installée, à utiliser de préférence avant le (DLU) :
10/2028)

1 mode d'emploi

Pour HG13236B/C

2 bougies LED en cire véritable

4 piles LR6 (Type AA)

1 télécommande

1 pile CR2025 (pré-installée, à utiliser de préférence avant le (DLU) : 10/2028)

1 mode d'emploi



Instructions générales de sécurité

Prenez connaissance de toutes les indications de maniement et de sécurité avant la première utilisation du produit ! Transmettez également tous les documents en cas de transmission du produit à un tiers !

- Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de 14 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et s'ils comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne peuvent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
- N'exposez pas le produit aux intempéries. Vous risquez sinon d'endommager le produit.

- N'exposez pas le produit aux rayons directs du soleil. Ne l'installez pas à proximité de radiateurs. Sinon, la cire du produit peut se ramollir et perdre sa forme, ce qui peut conduire à des dysfonctionnements.
-  Le produit ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans. Le produit n'est pas un jouet. Conservez le produit hors de portée des enfants.
- Les LED ne peuvent pas être remplacées.
- Si les LED arrivent en fin de vie, l'ensemble du produit doit alors être remplacé.



Consignes de sécurité relatives aux piles/piles rechargeables



AVERTISSEMENT !

CONSERVER LES PILES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS !

L'ingestion des piles peut provoquer des brûlures chimiques, perforer les tissus mous et entraîner la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion. Consulter immédiatement un médecin.



⚠ Avertissement concernant les piles : Conserver hors de portée des enfants ! Si le compartiment à piles ne ferme pas de manière sûre, n'utilisez plus le produit et conservez-le hors de portée des enfants.

⚠ Attention ! Contient des piles bouton/des piles type pièces de monnaie pouvant être avalées ! Risque d'asphyxie !

⚠ Avertissement ! Ce produit contient une pile type pièce de monnaie/une pile bouton. Une pile type pièce de monnaie/une pile bouton peut provoquer de graves brûlures chimiques internes ou entraîner la mort en cas d'ingestion.

⚠ Avertissement ! Éliminez immédiatement les piles usagées. Gardez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si vous pensez que des piles ont été avalées ou qu'elles ont pénétré d'une autre manière dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

- La télécommande livrée avec ce produit contient également une pile bouton.

■  **Risque d'explosion !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas !

Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



- **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.

- Utilisez uniquement des piles/piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles/piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles/piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile/pile rechargeable et sur le produit.
- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

● **Remarques sur les piles boutons**



AVERTISSEMENT ! Ne pas avaler la pile - risque de brûlures chimiques !

-  **AVERTISSEMENT :** Contient une cellule bouton.
ATTENTION ! Contient des cellules boutons pouvant être avalées ! Risque d'asphyxie !
-  **CONSERVER LES PILES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS !** L'ingestion des piles peut provoquer des brûlures chimiques, perforer les tissus mous et entraîner la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion. Consulter immédiatement un médecin.
-  **AVERTISSEMENT !** Éliminez immédiatement les piles usagées. Gardez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
- Si le compartiment à pile ne ferme pas de manière sûre, n'utilisez plus le produit et gardez-le hors de portée des enfants.
- Si vous pensez que des piles ont pu être ingérées ou pénétrer dans l'organisme, veuillez immédiatement consulter un médecin.



Symptômes non visibles pouvant apparaître lors de l'ingestion de piles

Malheureusement, il n'est pas évident de se rendre compte qu'une pile bouton ou une pile type pièce de monnaie est coincée dans l'œsophage d'un enfant.

Aucun symptôme spécifique n'y est associé. L'enfant pourrait :

- tousser, s'étouffer ou beaucoup baver ;
 - donner l'impression d'avoir une indigestion ou un virus ;
 - se sentir malade ;
 - pointer vers son cou ou son estomac ;
 - avoir des douleurs au ventre, à la poitrine ou à la gorge ;
 - être fatigué ou léthargique ;
 - être plus calme ou plus affectueux que d'habitude ou autrement ne pas être « lui-même » ;
 - perdre son appétit ou avoir un appétit diminué ; et
 - ne pas pouvoir/ne pas vouloir consommer d'aliments solides.
- Ce type de symptômes varie ou fluctue, la douleur augmentant puis diminuant.

- Un symptôme spécifique de l'ingestion de piles boutons et de piles type pièce de monnaie est le vomissement de sang frais (rouge clair).
- Si un tel symptôme apparaît chez l'enfant, vous devez consulter immédiatement un médecin.
- En l'absence de symptômes clairs, il est important d'être vigilant avec les piles boutons et les piles type pièce de monnaie « vides » ou en surplus dans la maison et les produits qui les contiennent.

● **Avant la mise en service**

Remarque : Veuillez retirer du produit l'ensemble des matériaux composant l'emballage.

Remarque : Retirez le film de protection avant de mettre le produit en place.

- Placez les piles dans le compartiment à piles **4**.
- Retirez la bande isolante dépassant du compartiment à piles **10**.

Votre produit est maintenant prêt à fonctionner.

● **Mise en service**

À côté du compartiment à piles [4] se situe l'interrupteur [5] (ill. B).

- Basculez l'interrupteur [5] en position ON pour allumer le produit. La/les LED [2] vacille/nt légèrement afin de simuler la lueur d'une bougie.
- Basculez l'interrupteur [5] en position OFF pour éteindre le produit.

● **Utilisation de la télécommande**

Remarque : Veuillez basculer l'interrupteur [5] en position ON avant d'utiliser la télécommande [6].

La télécommande [6] possède trois fonctions :

Allumer la télécommande

- Appuyez sur le bouton ON [7] pour allumer le produit. La/les LED [2] vacille/nt légèrement afin de produire le même effet qu'une bougie.

Éteindre la télécommande

- Appuyez sur la bouton OFF **9** pour éteindre le produit.

Minuterie de la télécommande

- Pour activer la fonction de minuterie, appuyez sur la touche 6H **8**. Les LED du produit restent allumées pendant 6 heures. Les LED s'éteignent ensuite pendant 18 heures. Par après, les LED du produit s'allument pendant 6 heures. Les LED s'éteignent ensuite pendant 18 heures, et ainsi de suite.

● Insérer/remplacer les piles (ill. B)

Bougie LED en cire véritable :

Lorsque la luminosité des LED faiblit, les piles sont usagées et doivent être remplacées.

- Basculez l'interrupteur **5** au dessous de la bougie LED en cire véritable **1** en position OFF (ill. B).
- Desserrez la vis **3a** du couvercle du compartiment à piles **3**.
- Tirez sur la prise du couvercle du compartiment à piles **3** et ouvrez le compartiment à piles **4**.
- Retirez le cas échéant la pile usagée du compartiment à piles **4** et insérez de nouvelles piles. Utilisez exclusivement des piles

conformes aux spécifications indiquées dans les « Caractéristiques techniques » de ce mode d'emploi. Lors de la mise en place des piles, veillez à respecter la polarité. Celle-ci est indiquée dans le compartiment à piles [4].

- ❑ Fermez le compartiment à piles [4].
- ❑ Resserrez la vis [3a] du couvercle du compartiment à piles [3].

Le produit est maintenant prêt à fonctionner.

Télécommande :

- ❑ Lorsque la bougie LED en cire véritable [1] ne réagit plus à la télécommande [6], la pile est usagée et doivent être remplacée.
- ❑ Basculez l'interrupteur [5] sur la position OFF (ill. B).
- ❑ Appuyez sur la fermeture de sécurité du compartiment à piles [10a] et maintenez-la pressée au moyen d'un objet pointu (non fourni), tel qu'un stylo.
- ❑ Enlevez la glissière du compartiment à piles [10] (de la télécommande) du compartiment à piles [10].
- ❑ Retirez le cas échéant la pile usagée du compartiment à piles [10] (de la télécommande) et insérez une nouvelle pile. Utilisez exclusivement des piles conformes aux spécifications indiquées dans

les « Caractéristiques techniques » de ce mode d'emploi. Lors de la mise en place de la pile, veillez à respecter la polarité. Celle-ci est indiquée à l'arrière de la télécommande **6**.

- Remplacez la glissière du compartiment à piles dans le compartiment à piles **10** (de la télécommande **6**). La télécommande **6** est alors prête à être utilisée.

Remarque : Lorsque vous appuyez simultanément sur les touches 6H **8** et MARCHE **7** les LED clignotent brièvement.

● Nettoyage et entretien

- Placez l'interrupteur **5** en position OFF et retirez les piles avant de nettoyer la bougie LED en cire véritable **1** et la télécommande **6**.
- Nettoyez le produit et la télécommande **6** à l'aide d'un plumeau.
- Ne pas immerger le produit dans l'eau !
- Remplacez les piles après le nettoyage.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

HG13236A



HG13236B/C



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les

symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code

de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par

le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie

n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 486149_2501) à titre de preuve d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche)

ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

(FR) Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be



Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 83
Inleiding	Pagina 85
Correct gebruik	Pagina 86
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 86
Technische gegevens.....	Pagina 86
Omvang van de levering.....	Pagina 88
Algemene veiligheidsinstructies	Pagina 89
Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's	Pagina 90
Aanwijzingen voor knoopcelbatterijen.....	Pagina 93
Niet-duidelijke symptomen die door het inslikken van batterijen kunnen optreden	Pagina 94
Voor de ingebruikname	Pagina 95
Ingebruikname	Pagina 96
Afstandsbediening gebruiken	Pagina 96
Batterijen plaatsen/vervangen.....	Pagina 97
Reiniging en onderhoud	Pagina 99
Afvoer	Pagina 100
Garantie	Pagina 102
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 104
Service	Pagina 104

Legenda van de gebruikte pictogrammen



Gelijkstroom /-spanning



Uitsluitend voor het gebruik binnenshuis



Buiten het bereik van kinderen opbergen



Niet in het vuur gooien



Niet verkeerd plaatsen



Niet deformeren/beschadigen



Niet openen/uit elkaar halen

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Verschillende types en merken niet door elkaar gebruiken
	Nieuwe en gebruikte batterijen niet door elkaar gebruiken
	Niet opladen
	Houd batterijen uit de buurt van water en overmatig vocht.
	Niet kortsluiten
	Op de juiste manier plaatsen
	Veiligheidsinstructies Instructies

Legenda van de gebruikte pictogrammen



De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.



WAARSCHUWING!

Dit product bevat een knoopcelbatterij. Gevaarlijk bij doorslikken – neem de aanwijzingen in acht.

LED-waskaars/LED-waskaarsen

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij afgifte van het product aan derden.

● Correct gebruik



Dit product is bestemd als sfeerverlichting in droge ruimtes binnenshuis. Het product is geschikt voor het gebruik in privé-huishouden en niet bestemd voor commercieel gebruik.

● Beschrijving van de onderdelen

- | | | | |
|----|-----------------------------|-----|---|
| 1 | Echt wassen led-kaars | 7 | AAN-knop |
| 2 | LED | 8 | 6H-knop |
| 3 | Batterijvakdeksel | 9 | UIT-knop |
| 3a | Schroef (batterijvakdeksel) | 10 | Batterijvak (afstandsbediening) |
| 4 | Batterijvak | 10a | Veiligheidssluiting (batterijvak afstandsbediening) |
| 5 | Schakelaar | | |
| 6 | Afstandsbediening | | |

● Technische gegevens

LED-waskaars:

Voor HG13236A:

Bedrijfsspanning:	3 V==
Leds:	3 leds (de leds kunnen niet worden vervangen.)
Vermogen:	max. 0,06 W
Batterij:	2 x 1,5 V, LR6 (alkaline-batterij, type AA)

Voor HG13236B/C:

Bedrijfsspanning:	3 V===
Leds:	1 led (de led kan niet worden vervangen.)
Vermogen:	max. 0,03 W
Batterij:	2 x 1,5 V, LR6 (alkaline-batterij, type AA)

Afstandsbediening:

Batterij:	3 V===, lithium-batterij type CR2025
-----------	--------------------------------------

Batterij-informatie:

Knoopcel-batterij:	CR 2025
--------------------	---------

Geproduceerd door

Lidl Stiftung & Co. KG,
Stiftsbergstr. 1
74167 Neckarsulm
GERMANY
E-mail: battery-service@lidl.com
www.lidl-service.com

● **Omvang van de levering**

Voor HG13236A

- 1 led-kaars van echte was
- 2 LR6-batterijen (type AA)
- 1 afstandsbediening
- 1 CR2025-batterij (reeds geïnstalleerd (tenminste houdbaar tot (THT): 10/2028))
- 1 gebruiksaanwijzing

Voor HG13236B/C

- 2 led-kaarsen van echte was
- 4 LR6-batterijen (type AA)
- 1 afstandsbediening
- 1 CR2025-batterij (reeds geïnstalleerd (tenminste houdbaar tot (THT): 10/2028))
- 1 gebruiksaanwijzing



Algemene veiligheidsinstructies

Maak u voor de eerste ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd! Geef alle documenten mee wanneer u het product aan derden doorgeeft!

- Dit product kan door kinderen vanaf 14 alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Stel het product niet bloot aan weersinvloeden. Anders kan het product beschadigd raken.
- Stel het product niet bloot aan direct zonlicht. Plaats het niet boven radiatoren. Het was van het product kan anders zacht worden en vervormen wat tot storingen kan leiden.

-  Het product is niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar. Het product is een product en geen speelgoed. Het product moet altijd buiten het bereik van kinderen worden geplaatst.
- De led's kunnen niet worden vervangen.
- Mochten de led's aan het einde van hun levensduur uitvallen dan dient het gehele product te worden vervangen.



Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's



WAARSCHUWING!

BATTERIJEN BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN BEWAREN!

Het inslikken kan chemische brandwonden, perforatie van zacht weefsel en de dood tot gevolg hebben. Ernstige inwendige brandwonden kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden. Direct een arts raadplegen.



BATTERIJWAARSCHUWING: BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN BEWAREN! Wanneer het batterijvak zich niet goed

laat sluiten, mag het product niet meer worden gebruikt en moet het uit de buurt van kinderen worden gehouden.

 LET OP! BEVAT INSLIKBBARE KNOOPCELBATTERIEN!
VERSTIKKINGSGEVAAR!

 **WAARSCHUWING!** Dit product bevat een munt-/knoopcelbatterij. Een munt-/knoopcelbatterij kan bij inslikken ernstige inwendige chemische brandwonden veroorzaken of tot de dood leiden.

 **WAARSCHUWING!** Gooi gebruikte batterijen meteen weg. Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Wanneer u denkt dat er batterijen zijn ingeslikt of op een andere manier in het lichaam zijn binnengedrongen, raadpleeg dan direct een arts.

- De bij dit product geleverde afstandsbediening bevat ook een knoopcelbatterij.

■  **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.

- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen/accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Als de batterijen/accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Gebruik alleen batterijen/accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen/accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen/accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!
- Plaats de batterijen/accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen/accu's direct uit het product.

● Aanwijzingen voor knoopcelbatterijen



WAARSCHUWING! De batterij niet inslikken - Gevaar voor chemische brandwonden!

-  **WAARSCHUWING:** bevat een knoopcelbatterij.
LET OP! Bevat inslikbare knoopcellen! Verstikkingsgevaar!

-  **BATTERIJEN BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN BEWAREN!** Het inslikken kan chemische brandwonden, perforatie van zacht weefsel en de dood tot gevolg hebben. Ernstige inwendige brandwonden kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden. Direct een arts raadplegen.

-  **WAARSCHUWING!** Gooi gebruikte batterijen meteen weg. Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen.
- Als het batterijvak niet goed sluit, mag het product niet meer worden gebruikt en moet het uit de buurt van kinderen worden gehouden.
- Wanneer u denkt dat er batterijen zijn ingeslikt of in het lichaam terecht zijn gekomen, raadpleeg dan direct een arts.



Niet-duidelijke symptomen die door het inslikken van batterijen kunnen optreden

Helaas is het niet altijd duidelijk wanneer er een knoopcelbatterij in de slokdarm van een kind aanwezig is.

Er zijn geen specifieke symptomen die daarop wijzen. Het kind kan:

- hoesten, kokhalzen of veel kwijlen;
- de indruk wekken last van de maag of een virus te hebben;
- zich ziek voelen;
- naar zijn of haar hals of maag wijzen;
- pijn in de buik, in de borst of in de keel hebben;

- moe of lusteloos zijn;
 - rustiger of aanhankelijker dan anders zijn of 'niet zichzelf' zijn;
 - zijn of haar eetlust verliezen of minder trek hebben; en
 - geen vast voedsel tot zich willen nemen/geen vast voedsel tot zich kunnen nemen.
- Dit soort symptomen varieert of wisselt, waarbij de pijn toeneemt en dan weer minder wordt.
 - Een specifiek symptoom voor het inslikken van knoopcelbatterijen is het braken van vers (lichtrood) bloed.
 - Wanneer het kind dit doet, moet u onmiddellijk medische hulp inschakelen.
 - Omdat er geen eenduidige symptomen zijn, is het belangrijk om alert te zijn met 'lege' of overgebleven knoopcelbatterijen in het huishouden en met de producten waar ze in zitten.

● Voor de ingebruikname

Opmerking: verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

Opmerking: verwijder de beschermende folie voordat u het product neerzet.

- Leg de batterijen in het batterijvak **4**.
- Trek de isolatiestrip, die uit het batterijvak **10** steekt, eruit.

Uw product is nu gereed voor gebruik.

● Ingebruikname

Naast het batterijvak **4** bevindt zich de schakelaar **5** (afb. B).

- Schuif de schakelaar **5** in de positie ON om het product in te schakelen. De LED(s) **2** flakkert/flakkeren een beetje om een kaars na te bootsen.
- Zet de schakelaar **5** op OFF, om het product uit te schakelen.

● Afstandsbediening gebruiken

Opmerking: zet de schakelaar **5** eerst op ON, voordat u de afstandsbediening **6** gebruikt.

De afstandsbediening **6** heeft drie functies:

Afstandsbediening AAN

- Druk op de AAN-knop **7** om het product in te schakelen. De LED(s) **2** flakkert/flakkeren een beetje om het effect van een kaars na te bootsen.

Afstandsbediening UIT

- Druk op de UIT-knop **9** om het product uit te schakelen.

Afstandsbediening TIMER

- Druk op de 6H-knop **8** om de timer-functie in te schakelen. De leds van het product branden continu gedurende 6 uur. Vervolgens vindt er een onderbreking van 18 uur plaats. Daarna brandt de led van het product weer tijdens de inschakelduur gedurende 6 uur. Daarna volgt weer een onderbreking van 18 uur enz.

● Batterijen plaatsen/vervangen (afb. B)

LED-waskaars:

Als de helderheid van de led's afneemt, zijn de batterijen leeg en moeten ze worden vervangen.

- Zet de schakelaar **5** aan de onderkant van de echt wassen led-kaars **1** op OFF (afb. B).
- Draai de schroef **3a** van het batterijvakdeksel **3** los.
- Trek aan de greep van het batterijvakdeksel **3** en open zo het batterijvak **4**.
- Haal indien nodig de oude batterij uit het batterijvak **4** en plaats de nieuwe batterijen. Gebruik uitsluitend batterijen van het type, dat onder de "Technische gegevens" in deze gebruiksaanwijzing staat vermeld. Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste polariteit. Deze staat vermeld in het batterijvak **4**.
- Sluit het batterijvak **4**.
- Zet de schroef **3a** van het batterijvakdeksel **3** weer goed vast.

Het product is nu gereed voor gebruik.

Afstandsbediening:

- Als de echt wassen led-kaars **1** niet reageert op de afstandsbediening **6**, is de batterij leeg en moet deze worden vervangen.
- Zet de schakelaar **5** op de stand OFF (afb. B).
- Druk met een puntig voorwerp, bijv. een pen (niet meegeleverd) op de veiligheidssluiting **10a**.

- Trek de schuif van het batterijvak **10** (de afstandsbediening) uit het batterijvak **10**.
- Haal indien nodig de oude batterij uit het batterijvak **10** (de afstandsbediening) en plaats de nieuwe batterij. Gebruik uitsluitend de batterij van het type, dat onder de "Technische gegevens" van deze gebruiksaanwijzing vermeldt staat. Let bij het plaatsen op de juiste polariteit. Deze wordt vermeld op de achterkant van de afstandsbediening **6**.
- Schuif de batterijvakschuif weer terug in het batterijvak **10** (van de afstandsbediening **6**). De afstandsbediening **6** is nu gereed voor gebruik.

Opmerking: als u tegelijkertijd op de 6H- **8** en AAN-knop **7** drukt, knipperen de leds eventjes.

● Reiniging en onderhoud

- Zet de schakelaar **5** in de stand OFF en verwijder de batterijen voordat u de led-kaars van echte was **1** en de afstandsbediening **6** reinigt.
- Reinig het product en de afstandsbediening **6** met een ragebol.

- Niet in water dompelen!
- Plaats de batterijen weer terug na het reinigen.

● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over

afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

HG13236A



HG13236B/C



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen /accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 486149_2501) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● **Service**

 **Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl



Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 107
Wstęp.....	Strona 109
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 110
Opis części.....	Strona 110
Dane techniczne	Strona 111
Zawartość.....	Strona 112
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa.....	Strona 113
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów	Strona 114
Wskazówki dotyczące baterii guzikowych	Strona 117
Nieoczywiste objawy, które mogą wystąpić w wyniku spożycia baterii	Strona 118
Przed uruchomieniem.....	Strona 120
Uruchomienie.....	Strona 120
Używanie pilota zdalnego sterowania	Strona 121
Zakładanie/wymiana baterii	Strona 122
Czyszczenie i pielęgnacja	Strona 124
Utylizacja	Strona 124
Gwarancja.....	Strona 127
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 129
Serwis	Strona 129

Legenda zastosowanych piktogramów



Prąd stały/napięcie stałe



Wyłącznie do użytku we wnętrzach



Przechowywać poza zasięgiem dzieci



Nie wrzucać do ognia



Nie wkładać w niepoprawny sposób



Nie deformować/uszkadzać



Nie otwierać/wyjmować

Legenda zastosowanych piktogramów



Nie należy mieszać różnych typów i marek



Nie mieszać ze sobą nowych i zużytych baterii



Nie ładować



Baterie należy przechowywać z dala od wody i nadmiernej wilgoci.



Nie zwierać



Zwrócić uwagę na właściwe wkładanie



Wskazówki bezpieczeństwa
Instrukcja postępowania

Legenda zastosowanych piktogramów



Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.



OSTRZEŻENIE!

Ten produkt zawiera baterię guzikową. Niebezpieczne w przypadku połknięcia – należy postępować zgodnie z instrukcjami.

Świeca z naturalnego wosku LED/Świece z naturalnego wosku LED

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku

przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem



Niniejszy produkt przeznaczony jest do zastosowania jako nastrojowe światło w suchych pomieszczeniach. Produkt przeznaczony jest do zastosowania w prywatnych gospodarstwach domowych, nie zaś do zastosowania komercyjnego.

● Opis części

- | | | | |
|----|--------------------------------|-----|--|
| 1 | Świeca woskowa LED | 7 | Przycisk WŁĄCZ |
| 2 | Dioda LED | 8 | Przycisk 6H |
| 3 | Pokrywa komory baterii | 9 | Przycisk WYŁĄCZ |
| 3a | Śruba (pokrywa komory baterii) | 10 | Komora baterii (pilot zdalnego sterowania) |
| 4 | Komora baterii | 10a | Blokada zabezpieczająca (komora baterii pilot zdalnego sterowania) |
| 5 | Przełącznik | | |
| 6 | Pilot zdalnego sterowania | | |

● Dane techniczne

Świeca woskowa LED:

Dla HG13236A:

Napięcie robocze:	3 V==
LED:	3 x LED (Diody LED nie podlegają wymianie.)
Moc:	maks. 0,06 W
Bateria:	2 x 1,5 V, LR6 (bateria alkaliczna, typ AA)

Dla HG13236B/C:

Napięcie robocze:	3 V==
LED:	1 dioda LED (Dioda LED nie podlega wymianie.)
Moc:	maks. 0,03 W
Bateria:	2 x 1,5 V, LR6 (bateria alkaliczna, typ AA)

Pilot zdalnego sterowania:

Bateria:	3 V==, bateria litowa, typ CR2025
----------	-----------------------------------

Informacje dotyczące baterii:

Bateria guzikowa:	CR2025
-------------------	--------

Wyprodukowane przez

Lidl Stiftung & Co. KG,

Stiftsbergstr. 1

74167 Neckarsulm

NIEMCY

E-mail: battery-service@lidl.com

www.lidl-service.com

● Zawartość

Dla HG13236A

1 świeca z naturalnego wosku LED

2 baterie LR6 (typu AA)

1 pilot zdalnego sterowania

1 bateria CR2025 (wstępnie zainstalowana (data ważności: 10/2028))

1 instrukcja obsługi

Dla HG13236B/C:

2 świece z naturalnego wosku LED

4 baterie LR6 (typu AA)

1 pilot zdalnego sterowania

1 bateria CR2025 (wstępnie zainstalowana (data ważności: 10/2028))
1 instrukcja obsługi



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa! W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą dokumentację!

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 14 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostali pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Produktu nie wystawiać na żadne oddziaływania pogody. W przeciwnym razie istnieje ryzyko uszkodzenia produktu.

- Produktu nie należy poddawać działaniu bezpośrednich promieni słonecznych. Nie umieszczać go nad grzejnikami. W przeciwnym razie wosk produktu może zmięknąć i utracić kształt, co może doprowadzić do błędnego funkcjonowania.
-  Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci poniżej 14 roku życia. Produkt jest produktem, a nie zabawką. Produkt musi być ustawiany poza zasięgiem dzieci.
- Wymiana diod LED jest niemożliwa.
- Jeśli diody LED przestaną działać z powodu zużycia, należy wymienić cały produkt.



Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów



OSTRZEŻENIE!

BATERIE NALEŻY PRZECHOWYWAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI!

Połknięcie może spowodować oparzenia chemiczne, perforację tkanki miękkiej i śmierć. Ciężkie oparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu. Natychmiast udać się do lekarza.



⚠ OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE BATERII: PRZECHOWYWAĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI! Jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, nie używać produktu i trzymać go z dala od dzieci.

⚠ UWAGA! ZAWIERA BATERIE GUZIKOWE/PASTYLKOWE, KTÓRE MOGĄ ZOSTAĆ POŁKNIĘTE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA SIĘ!

⚠ OSTRZEŻENIE! Produkt zawiera baterię guzikową/pastyłkową. W razie połknięcia bateria guzikowa/pastyłkowa może spowodować poważne wewnętrzne oparzenia chemiczne.

⚠ OSTRZEŻENIE! Zużyte baterie natychmiast zutylizować. Nowe i zużyte baterie należy trzymać z dala od dzieci. Jeśli podejrzewają Państwo, że baterie zostały połknięte lub w inny sposób dostały się do jakiegokolwiek części ciała, należy natychmiast zgłosić się do lekarza.

■ Dołączony do produktu pilot zdalnego sterowania zawiera też jedną baterię guzikową.



NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii/akumulatorów nie należy zwierać i/lub otwierać.

Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.

- Nigdy nie należy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii/akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie/akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie/akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!
-  **ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!** Wylane lub uszkodzone baterie/akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- W przypadku wycieku baterii/akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Używać wyłącznie baterii/akumulatorów tego samego typu. Nie zakładać razem nowych oraz zużytych baterii/akumulatorów!

- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie/akumulatory należy wyjąć.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii/akumulatora!
- Włożyć baterie/akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii/akumulatorze i produkcie.
- Oczyszczyć styki baterii/akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się szmatką lub patyczkiem higienicznym!
- Zużyte baterie/akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.

● Wskazówki dotyczące baterii guzikowych



OSTRZEŻENIE! Nie połykać baterii - niebezpieczeństwo urazu!

-  **OSTRZEŻENIE:** Zawiera jedną baterię guzikową.
UWAGA! Zawiera baterie guzikowe, które można połknąć! Niebezpieczeństwo uduszenia!

-  **BATERIE NALEŻY PRZECHOWYWAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI!** Połknięcie może spowodować oparzenia chemiczne, perforację tkanki miękkiej i śmierć. Ciężkie oparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu. Natychmiast udać się do lekarza.
-  **OSTRZEŻENIE!** Zużyte baterie natychmiast zutylizować. Nowe i zużyte baterie należy trzymać z dala od dzieci.
- Jeśli komora na baterie nie zamyka się prawidłowo, nie używać produktu i trzymać go z dala od dzieci.
- Jeśli przypuszcza się, że baterie mogły zostać połknięte lub mogły dostać się do ciała, natychmiast skorzystać z pomocy lekarskiej.



Niestety, nie jest oczywiste, kiedy bateria guzikowa lub pastylkowa utknie w przełyku dziecka.

Nie ma żadnych specyficznych objawów związanych z tą chorobą. Dziecko może:

- kaszleć, krztusić się lub bardzo ślinić;
 - sprawiać wrażenie, że ma rozstrój żołądka lub wirusa;
 - czuć się chore;
 - wskazywać na swoje gardło lub żołądek;
 - mieć bóle brzucha, klatki piersiowej lub gardła;
 - być zmęczone lub letargiczne;
 - być cichsze lub bardziej przywiązane niż zwykle lub „nie być sobą”;
 - stracić apetyt lub mieć mniejszy apetyt; i
 - nie chcieć przyjmować stałych pokarmów/nie móc przyjmować stałych pokarmów.
- Ten rodzaj objawów jest zmienny lub waha się, z bólem nasilającym się, a następnie słabnącym.
 - Specyficznym objawem połknięcia baterii guzikowych i pastylkowych są wymioty świeżą (jasnoczerwoną) krwią.
 - Jeśli dziecko to robi, należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.
 - Ponieważ nie ma wyraźnych objawów, ważne jest, aby zachować czujność w przypadku „pustych” lub nadmiarowych baterii guzikowych lub pastylkowych w domu oraz produktów, które je zawierają.

● Przed uruchomieniem

Wskazówka: Należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.

Wskazówka: Przed postawieniem produktu zdjąć folię ochronną.

- ❑ Włożyć baterie do komory baterii **4**.
- ❑ Należy wyciągnąć pasek izolacyjny, który wystaje z komory baterii **10**.

Produkt jest gotowy do użycia.

● Uruchomienie

Obok komory baterii **4** znajduje się przełącznik **5** (rys. B).

- ❑ Przesunąć przełącznik **5** na pozycję ON, aby włączyć produkt. Dioda(y) LED **2** lekko migocze/migoczą, aby zasymulować palenie się świeczki.
- ❑ Przesunąć przełącznik **5** na pozycję OFF, aby wyłączyć produkt.

● Używanie pilota zdalnego sterowania

Wskazówka: Przesunąć przełącznik [5] na pozycję ON przed użyciem pilota zdalnego sterowania [6].

Pilot zdalnego sterowania [6] ma trzy funkcje:

Pilot zdalnego sterowania WŁĄCZONY

- Nacisnąć przycisk WŁĄCZ [7] w celu włączenia produktu. Dioda(y) LED [2] lekko migocze/migoczą, aby stworzyć efekt palącej się świeczki.

Pilot zdalnego sterowania WYŁĄCZONY

- Aby wyłączyć produkt, nacisnąć przycisk WYŁĄCZ [9].

Pilot zdalnego sterowania TIMER

- Nacisnąć przycisk 6H [8], aby włączyć funkcję timer. Diody LED produktu świecą stale przez 6 godzin. Potem następuje 18-godzinna przerwa. Następnie produkt LED ponownie świeci o wybranej godzinie przez 6 godzin. Potem ponownie następuje 18-godzinna przerwa itd.

● Zakładanie/wymiana baterii (rys. B)

Świeca woskowa LED:

Jeśli jasność diod LED zmniejszy się, baterie są wyczerpane i należy je wymienić.

- Przesunąć przełącznik [5] na spodzie świecy woskowej LED [1] na pozycję OFF (rys. B).
- Odkręcić śrubę [3a] pokrywy komory baterii [3].
- Pociągnąć uchwyt pokrywy komory baterii [3] i w ten sposób otworzyć przegrodę [4].
- Ewentualnie usunąć starą baterię z komory baterii [4] i włożyć nowe. Należy stosować wyłącznie typ baterii, który podany jest w niniejszej instrukcji w „Dane techniczne”. Podczas wkładania baterii należy zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów. Jest ono zaznaczone w komorze baterii [4].
- Zamknąć komorę baterii [4].
- Ponownie dokręcić śrubę [3a] pokrywy komory baterii [3].

Produkt jest gotowy do zastosowania.

Pilot zdalnego sterowania:

- Jeśli świeca woskowa LED [1] nie reaguje na pilota zdalnego sterowania [6], bateria jest wyczerpana i należy ją wymienić.
- Ustawić przełącznik [5] na pozycję OFF (rys. B).
- Nacisnąć blokadę zabezpieczającą [10a] szpiczastym przedmiotem, np. długopisem (nie jest zawarty w zestawie).
- Zdjąć suwak komory baterii [10] (pilota) z komory baterii [10].
- Ewentualnie usunąć starą baterię z komory baterii [10] (pilota zdalnego sterowania) i włożyć nową. Należy stosować wyłączanie typ baterii, który podany jest w „Dane techniczne” niniejszej instrukcji obsługi. Podczas wkładania baterii zwrócić uwagę na odpowiednie ułożenie biegunów. Jest ono pokazane na odwrotnej stronie pilota zdalnego sterowania [6].
- Ponownie wsunąć suwak komory baterii do komory baterii [10] (pilota zdalnego sterowania [6]). Pilot zdalnego sterowania [6] jest gotowy do pracy.

Wskazówka: Jeśli wciśnie się jednocześnie przycisk 6H [8] i przycisk WŁĄCZ [7], diody krótko zamigają.

● Czyszczenie i pielęgnacja

- ❑ Przesunąć przełącznik [5] na pozycję OFF i wyjąć baterie przed czyszczeniem świecy włoskowej LED [1] i pilota zdalnego sterowania [6].
- ❑ Produkt i pilota zdalnego sterowania [6] czyścić miotką do kurzu.
- ❑ Nie zanurzać w wodzie!
- ❑ Po czyszczeniu ponownie założyć baterie.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu:
1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tektura/80–98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzeń po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie

kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

HG13236A



HG13236B/C



Produkt, w tym akcesoriai materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłaczników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 486149_2501) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Legenda použitých piktogramů	Strana 131
Úvod	Strana 133
Použití ke stanovenému účelu	Strana 134
Popis dílů	Strana 134
Technická data	Strana 134
Obsah dodávky	Strana 136
Všeobecná bezpečnostní upozornění	Strana 137
Bezpečnostní pokyny pro baterie/akumulátory	Strana 138
Pokyny pro knoflíkové baterie	Strana 141
Symptomy, které mohou nastat při spolknutí baterie, nejsou zjevné	Strana 142
Před uvedením do provozu	Strana 143
Uvedení do provozu	Strana 144
Používání dálkového ovládání	Strana 144
Vložení a výměna baterií	Strana 145
Čistění a ošetřování	Strana 147
Zlikvidování	Strana 147
Záruka	Strana 149
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 150
Servis	Strana 151

Legenda použitých piktogramů



Stejnosměrný proud/stejnosměrné napětí



Vhodné výhradně k používání v interiéru



Uchovávejte mimo dosah dětí



Nevhazujte do ohně



Nevkládejte chybně



Nedeformujte/nepoškozujte



Neotevírejte/nerozebírejte



Nekombinujte různé typy a značky

Legenda použitých piktogramů



Nekombinujte nové a použité baterie



Nenabíjejte



Chraňte baterie před vodou a nadměrnou vlhkostí.



Nezkratujte



Dbejte na správné vložení



Bezpečnostní upozornění
Instrukce



Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici
EU, které se vztahují na tento výrobek.

Legenda použitých piktogramů



VÝSTRAHA!

Tento výrobek obsahuje jednu knoflíkovou baterii.
Nebezpečné při spolknutí - dodržujte pokyny.

LED svíčka z přírodního vosku/LED svíčky z přírodního vosku

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu



Tento výrobek je vhodný k použití jako náladové osvětlení v suchých místnostech. Výrobek je určen pouze pro privátní použití v domácnostech, není vhodný pro podnikatelské účely.

● Popis dílů

- | | | | |
|----|------------------------------------|-----|---|
| 1 | LED svíčka z pravého vosku | 7 | Tlačítko ZAP |
| 2 | LED | 8 | Tlačítko 6H |
| 3 | Víčko přihrádky na baterie | 9 | Tlačítko VYP |
| 3a | Šroub (víčko přihrádky na baterie) | 10 | Přihrádka na baterie (dálkový ovladač) |
| 4 | Přihrádka na baterie | 10a | Bezpečnostní uzávěr (přihrádka na baterie dálkového ovladače) |
| 5 | Spínač | | |
| 6 | Dálkový ovladač | | |

● Technická data

LED svíčka z pravého vosku:

Pro HG13236A:

Provozní napětí: 3 V==

LED: 3 LED (LED nelze vyměnit)

Výkon: maximálně 0,06 W
Baterie: 2 x 1,5 V, LR6 (alkalická baterie, typ AA)

Pro HG13236B/C:

Provozní napětí: 3 V===
LED: 1 LED (LED nelze vyměnit)
Výkon: maximálně 0,03 W
Baterie: 2 x 1,5 V, LR6 (alkalická baterie, typ AA)

Dálkový ovladač:

Baterie: 3 V===, lithiová baterie typu CR2025

Informace o baterii:

Knoflíkový článek: CR2025

Výrobce

Lidl Stiftung & Co. KG,
Stiftsbergstr. 1
74167 Neckarsulm
NĚMECKO
E-mail: battery-service@lidl.com
www.lidl-service.com

● Obsah dodávky

Pro HG13236A

- 1 LED svíčka z přírodního vosku
- 2 baterie LR6 (typ AA)
- 1 dálkový ovladač
- 1 baterie CR2025 (předem nainstalovaná (minimální trvanlivost (MT): 10/2028))
- 1 návod k obsluze

Pro HG13236B/C

- 2 LED svíčky z přírodního vosku
- 4 baterie LR6 (typ AA)
- 1 dálková ovladač
- 1 baterie CR2025 (předem nainstalovaná (minimální trvanlivost (MT): 10/2028))
- 1 návod k obsluze



Všeobecná bezpečnostní upozornění

Před prvním použitím výrobku se seznámte se všemi bezpečnostními pokyny a pokyny k obsluze! Při předávání výrobku třetí osobě předávejte současně i všechny jeho podklady!

- Tento výrobek mohou používat děti od 14 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu výrobku.
- Nevystavujte výrobek povětrnostním vlivům. Jinak hrozí poškození výrobku.
- Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření. Neumísťujte ho nad topnými tělesy. Vosk výrobku může změknout a změnit tvar, což může vést k chybným funkcím.

-  Výrobek není vhodný pro děti do 14 let. Výrobek není hračka. Výrobek se musí umisťovat mimo dosah dětí.
- LED nelze vyměnit.
- Po výpadku nebo poškození LED se musí celý výrobek vyměnit.



Bezpečnostní pokyny pro baterie/ akumulátory



VÝSTRAHA!

UCHOVÁVEJTE BATERIE MIMO
DOSAH DĚTÍ!

Spolknutí může způsobit chemická
popálení, perforaci měkkých tkání
a smrt. Těžké popáleniny se mohou
projevit během 2 hodin po spolknutí.
Ihned vyhledejte lékaře.



- ⚠ **VAROVÁNÍ PRO BATERIE: UCHOVÁVEJTE MIMO DO-
SAH DĚTÍ!** Pokud nelze přihrádku na baterie bezpečně uzavřít,
výrobek dál nepoužívejte a chraňte ho před dětmi.
- ⚠ **UPOZORNĚNÍ! OBSAHUJE KNOFLÍKOVÉ/MINCOVÉ
BATERIE, KTERÉ LZE SPOLKNOUT! NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!**

⚠ VÝSTRAHA! Tento výrobek obsahuje mincovou/knoflíkovou baterii. Mincová/knoflíková baterie může při spolknutí způsobit vážné vnitřní chemické popáleniny nebo smrt.

⚠ VÝSTRAHA! Vybité baterie ihned likvidujte. Uchovávejte nové i použité baterie mimo dosah dětí. Pokud se domníváte, že došlo ke spolknutí baterie nebo k jejímu vniknutí do některé části těla, okamžitě vyhledejte lékaře.

- Dálkový ovladač dodaný společně s tímto výrobkem obsahuje i knoflíkové baterie.



NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.

- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií/akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.

- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemiálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarit (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

● Pokyny pro knoflíkové baterie



VÝSTRAHA! Baterii nepolykejte - hrozí nebezpečí poleptání!



VÝSTRAHA: výrobek obsahuje knoflíkový článěk.
POZOR! Obsahuje knoflíkové baterie s nebezpečím spolknutí! Nebezpečí udušení!



BATERIE UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ!

Spolknutí může způsobit chemická popálení, perforaci měkkých tkání a smrt. Těžké popáleniny se mohou projevít během 2 hodin po spolknutí. Ihned vyhledejte lékaře.



VÝSTRAHA! Vybité baterie ihned likvidujte. Uchovávejte nové i vybité baterie mimo dosah dětí.



Pokud se přihrádka na baterie nedá bezpečně uzavřít, výrobek nepoužívejte a chraňte ho před dětmi.



Pokud se domníváte, že došlo ke spolknutí baterií nebo že se dostaly do těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.



Symptomy, které mohou nastat při spolknutí baterie, nejsou zjevné

Zda se knoflíková nebo mincová baterie nachází v trávicím traktu dítěte, nelze určit.

Neexistují totiž žádné specifické symptomy, které by s tím byly spojeny. Dítě by ale mohlo mít tyto symptomy:

- kašel, dýchání nebo slintání;
 - vyvolává dojem, že má žaludeční nevolnost nebo virové onemocnění;
 - cítí se nemocný;
 - upoutává pozornost na krk nebo žaludek;
 - bolesti břicha, na prsou nebo v krku;
 - únava nebo letargie;
 - působí klidnějším dojmem, více vyhledává kontakt, jakoby „nebylo ve své kůži“;
 - ztrácí chuť nebo menší chuť k jídlu;
 - nechce přijímat pevnou stravu/neschopnost přijímat pevnou stravu.
- Druh a povaha těchto symptomů je variabilní a může být různá, přičemž se bolesti zhoršují a následně opět odeznívají.

- Specifickým symbolem polknutí knoflíkové a mincové baterie je zvracení čerstvé (světle červené) krve.
- Pokud dítě má tyto příznaky, musíte ihned vyhledat lékařskou pomoc.
- Vzhledem k tomu, že neexistují žádné jednoznačné symptomy, je důležitá ostražitost při manipulaci s vybitými nebo jinými knoflíkovými nebo mincovými bateriemi v domácnosti a s výrobky, které tyto baterie obsahují.

● Před uvedením do provozu

Upozornění: Odstraňte úplně obalový materiál z výrobku.

Upozornění: Odstraňte ochrannou fólii dříve, než výrobek umístíte.

- ☐ Vložte baterie do přihrádky na baterie **4**.
- ☐ Vytáhněte izolační proužek z přihrádky na baterie **10**.

Nyní je výrobek připraven k použití.

● **Uvedení do provozu**

Vedle přihrádky na baterie [4] se nachází vypínač [5] (obr. B).

- K zapnutí výrobku přepněte vypínač [5] do polohy ON. LED [2] svítí mihotavým světlem a imitují tak plamen hořící svíčky.
- K vypnutí výrobku přepněte vypínač [5] do polohy OFF.

● **Používání dálkového ovládání**

Upozornění: Dříve než použijete dálkový ovladač [6] přepněte přepínač [5] do polohy ON.

Dálkový ovladač [6] má tři funkce:

Dálkové ovládání ZAP

- K zapnutí výrobku stiskněte tlačítko ZAP [7]. LED [2] mírně mihotají a vytvářejí tak efekt hořící svíčky.

Dálkové ovládání VYP

- K vypnutí výrobku stiskněte vypínač [9].

Dálkové ovládání ČASOVAČ

- K zapnutí funkce časovače stiskněte tlačítko 6H [8]. LED výrobku svítí trvale po dobu 6 hodin. Následuje 18hodinová přestávka. Potom se výrobek s LED opěr rozsvítí na dobu 6 hodin v nastavenou hodinu k zapnutí. Následuje znovu 18hodinová přestávka atd.

● Vložení a výměna baterií (obr. B)

LED svíčka z pravého vosku:

Jestliže světlo LED zeslábne, jsou baterie vybité a musíte je vyměnit.

- Přepněte přepínač [5] na spodní straně LED svíčky z pravého vosku [1] do polohy OFF (obr. B).
- Povolte šroub [3a] víčka přihrádky na baterie [3].
- Zatáhněte za úchytku na víčku přihrádky pro baterie [3] a otevřete přihrádku na baterie [4].
- Vyjměte popřípadě vybité baterie z přihrádky [4] a vložte dovnitř nové baterie. Použijte pouze typ baterie, který je uveden v „Technické údaje“ v tomto návodu k obsluze. Při vkládání dbejte na správnou polaritu. Polarita je zobrazena v přihrádce na baterie [4].

- Uzavřete přihrádku na baterie **4**.
- Opět utáhněte šroub **3a** víčka přihrádky na baterie **3**.

Nyní je výrobek připraven k provozu.

Dálkové ovládání:

- Pokud LED svíčka z pravého vosku **1** nereaguje na dálkové ovládání **6**, je baterie vybitá a musíte ji vyměnit.
- Přepněte přepínač **5** do polohy OFF (obr. B).
- Zatlačte na bezpečnostní uzávěr **10a** špičatým předmětem, např. tužkou (není součástí dodaného výrobku).
- Vytáhněte víčko přihrádky na baterie **10** (na dálkovém ovladači) z přihrádky na baterie **10**.
- Vyjměte popřípadě vybité baterie z přihrádky **10** (dálkového ovladače) a vložte dovnitř nové baterie. Použijte jen baterii typu, který je uveden v „Technické údaje“ návodu k obsluze. Při vkládání dbejte na správnou polaritu. Správná polarita je zobrazena na zadní straně dálkového ovládání **6**.
- Opět nasadte víčko přihrádky na baterie na přihrádku na baterie **10** dálkového ovladače **6**. Nyní je dálkový ovladač **6** opět připraven k použití.

Upozornění: Pokud stisknete současně tlačítko 6H [8] a ZAP [7], LED krátce zablikají.

● Čistění a ošetřování

- ❑ Přepněte přepínač [5] do polohy OFF (vypnuto) a vyjměte baterie dříve, než začnete LED svíčku z pravého vosku [1] a dálkový ovladač [6] čistit.
- ❑ Čistěte výrobek a dálkový ovladač [6] prachovkou.
- ❑ Neponořujte výrobek do vody!
- ❑ Po vyčištění opět vložte baterie.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

HG13236A



HG13236B/C



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrně.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 486149_2501) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Legenda použitých piktogramov	Strana 153
Úvod	Strana 155
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 156
Popis častí.....	Strana 156
Technické údaje	Strana 156
Obsah dodávky.....	Strana 158
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	Strana 159
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií....	Strana 160
Poznámky ku gombíkovým batériám.....	Strana 163
Nejednoznačné príznaky, ktoré sa môžu vyskytnúť v dôsledku prehltnutia batérie	Strana 164
Pred uvedením do prevádzky	Strana 166
Uvedenie do prevádzky	Strana 166
Používanie diaľkového ovládania	Strana 166
Vkladanie/výmena batérií.....	Strana 167
Čistenie a údržba	Strana 169
Likvidácia.....	Strana 170
Záruka	Strana 172
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 173
Servis	Strana 174

Legenda použitých piktogramov



Jednosmerný prúd/napätie



Výhradne pre prevádzku v oblasti interiéru



Skladujte mimo dosahu detí



Nehádzajte do ohňa



Nevkladaajte nesprávne



Nedeformujte/nepoškodzujte



Neotvárajte/nerozoberajte

Legenda použitých piktogramov



Nekombinujte rôzny typy a značky batérií



Nemiešajte nové a použité batérie



Nenabíjajte



Batérie uchovávajte mimo dosahu vody a nadmernej vlhkosti.



Neskratujte



Skontrolujte, či sú správne vložené



Bezpečnostné upozornenia
Manipulačné pokyny

Legenda použitých piktogramov



Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.



VAROVANIE!

Tento výrobok obsahuje gombíkovú batériu. Nebezpečný pri prehltnutí – riaďte sa pokynmi.

Vosková LED sviečka/Voskové LED sviečky

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom



Tento výrobok je vhodný na používanie ako náladové osvetlenie pre vytváranie atmosféry v suchých vnútorných priestoroch. Výrobok je vhodný pre nasadenie v súkromných domácnostiach a nie je určený pre komerčné účely.

● Popis častí

- | | | | |
|----|-------------------------------------|-----|---|
| 1 | Sviečka z pravého vosku s LED | 7 | Tlačidlo ZAP |
| 2 | LED | 8 | Tlačidlo 6H |
| 3 | Kryt priečinka na batérie | 9 | Tlačidlo VYP |
| 3a | Skrutka (kryt priečinka na batérie) | 10 | Priečinko pre batériu (dial'kové ovládanie) |
| 4 | Priečinko pre batérie | 10a | Bezpečnostný uzáver (priečinko pre batérie dial'kové ovládanie) |
| 5 | Spínač | | |
| 6 | Dial'kové ovládanie | | |

● Technické údaje

Vosková LED sviečka:

Pre HG13236A:

Prevádzkové napätie: 3 V==

LED: 3 LED (LED nie je možné vymeniť.)

Výkon: max. 0,06 W
Batéria: 2 x 1,5 V, LR6 (alkalická batéria, typ AA)

Pre HG13236B/C:

Prevádzkové napätie: 3 V===
LED: 1 LED (LED nie je možné vymeniť.)
Výkon: max. 0,03 W
Batéria: 2 x 1,5 V, LR6 (alkalická batéria, typ AA)

Dial'kové ovládanie:

Batéria: 3 V===, lítiová batéria, typ CR2025

Informácie o batérii:

Gombíková batéria: CR 2025

Vyrobil

Lidl Stiftung & Co. KG
Stiftsbergstr. 1
74167 Neckarsulm
NEMECKO
E-mail: battery-service@lidl.com
www.lidl-service.com

● **Obsah dodávky**

Pre HG13236A

- 1 vosková LED sviečka
- 2 LR6 batérie (typ AA)
- 1 diaľkové ovládanie
- 1 batéria CR2025 (vopred inštalovaná (minimálna trvanlivosť (DMT): 10/2028))
- 1 návod na obsluhu

Pre HG13236B/C

- 2 voskové LED sviečka
- 4 LR6 batérie (typ AA)
- 1 diaľkové ovládanie
- 1 batéria CR2025 (vopred inštalovaná (minimálna trvanlivosť (DMT): 10/2028))
- 1 návod na obsluhu



Všeobecné bezpečnostné upozornenia

Skôr, ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi týkajúcimi sa ovládania a bezpečnosti! Pri predaní výrobku tretím osobám im s ním odovzdajte aj všetky podklady!

- Tento výrobok môžu používať deti od 14 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Nevystavujte výrobok poveternostným vplyvom. Inak hrozí poškodenie výrobku.
- Výrobok nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu. Neumiestňujte ho na vykurovacích telesách. Vosk výrobku sa v takom prípade môže roztopiť a stratiť tvar, čo môže viesť k chybným funkciám.

-  Výrobok nie je vhodný pre deti do 14 rokov. Výrobok je výrobok a nie je určený na hranie. Výrobok umiestnite mimo dosahu detí.
- LED nie je možné vymeniť.
- Ak LED na konci svojej životnosti vypadnú, je potrebné vymeniť celý výrobok.



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií



VAROVANIE!

BATÉRIE SKLADUJTE MIMO DOSAHU DETÍ!

Prehltutie môže spôsobiť chemické popáleniny, perforácie mäkkých častí tkaniva a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať v priebehu 2 hodín po prehltnutí. Ihneď vyhľadajte lekára.



VAROVANIE TÝKAJÚCE SA BATÉRIÍ: UCHOVÁVAJTE MIMO DOSAHU DETÍ!

Ak nie je možné správne uzatvoriť priechod na batérie, výrobok už viac nepoužívajte a držte ho mimo dosahu detí.

**⚠ POZOR! OBSAHUJE PREHLTNUTEĽNÉ GOMBÍKOVÉ/
MINCOVÉ BATÉRIE! NEBEZPEČENSTVO ZADUSENIA!**

⚠ VAROVANIE! Tento výrobok obsahuje mincovú/gombíkovú batériu. Mincová/gombíková batéria môže v prípade prehltnutia spôsobiť vážne vnútorné chemické popáleniny alebo smrť.

⚠ VAROVANIE! Použité batérie ihneď zlikvidujte. Nové a opotrebované batérie držte mimo dosahu detí. Ak sa domnievate, že došlo k prehltnutiu batérií alebo ak sa inak dostali do ktorejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

- Diaľkové ovládanie, ktoré je súčasťou tohto výrobku, obsahuje aj gombíkovú batériu.

■  **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérií/akumulátorových batérií

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytiekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- V prípade vytečenia batérií/akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Používajte iba batérie/akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré batérie/akumulátorové batérie s novými!
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie/akumulátorové batérie.

Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérií/akumulátorových batérií!
- Vložte batérie/akumulátorové batérie podľa označenia polarít (+) a (-) na batérii/akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vložením očistite kontakty na batérii/akumulátorovej batérii a v priečniku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie/akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

● Poznámky ku gombíkovým batériám



VAROVANIE! Zabráňte prehltnutiu batérie – nebezpečenstvo poleptania!

-  **VAROVANIE:** Obsahuje gombíkovú batériu.



POZOR! Obsahuje prehltateľné gombíkové články!
Nebezpečenstvo zadusenia!

-  **BATÉRIE SKLADUJTE MIMO DOSAHU DEŤÍ!**

Prehltnutie môže spôsobiť chemické popáleniny, perforácie mäkkých častí tkaniva a smrť. Ťažké popáleniny

môžu nastať v priebehu 2 hodín po prehltnutí. Ihneď vyhľadajte lekára.



VAROVANIE! Použité batérie ihneď zlikvidujte.

Nové a opotrebované batérie držte mimo dosahu detí.



Ak nie je možné správne uzatvoriť priehradku na batérie, výrobok už nepoužívajte a držte ho mimo dosahu detí.



Ak máte podozrenie, že batérie boli prehltnuté alebo sa dostali do organizmu, ihneď vyhľadajte lekára.



Nejednoznačné príznaky, ktoré sa môžu vyskytnúť v dôsledku prehltnutia batérie

Žiaľ, zaseknutie gombíkovej alebo mincovej batérie v pažeráku dieťaťa nemožno jednoznačne určiť.

Jej zaseknutie nesprevádzajú žiadne špecifické príznaky. Dieťa by mohlo:

- kašľať, dávať sa alebo nadmerne sliniť;
- vzbudiť dojem, že má žalúdočnú nevoľnosť alebo vírus;
- mať pocit, že je choré;

- ukazovať na svoj krk alebo žalúdok;
 - mať bolesti brucha, hrudníka alebo hltana;
 - mať pocit únavy alebo letargie;
 - byť pokojnejšie alebo prítulnejšie než zvyčajne, alebo by sa nemuselo „cítiť vo svojej koži“;
 - stratiť chuť do jedla alebo mať menšiu chuť do jedla;
 - a nechcelo/nemohlo by jesť tuhú stravu.
- Tento druh príznakov sa môže líšiť, pričom bolesť sa stupňuje a následne opäť zmierňuje.
 - Špecifickým príznakom prehltnutia gombíkových a mincových batérií je zvracanie čerstvej (jasne červenej) krvi.
 - Ak sa u dieťaťa prejaví tento príznak, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
 - Nakoľko neexistujú jednoznačné príznaky, je dôležité byť ostražitý pri výskyte „prázdnych“ alebo prebytočných gombíkových alebo mincových batérií v domácnosti a v prípade výrobkov, ktoré ich obsahujú.

● Pred uvedením do prevádzky

Poznámka: Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.

Poznámka: Odstráňte ochrannú fóliu predtým, ako výrobok umiestnite.

- Vložte batérie do priečinka pre batérie [4].
- Vytiahnite izolačný pásik, ktorý vyčnieva z priečinka pre batérie [10].

Váš výrobok je teraz pripravený na používanie.

● Uvedenie do prevádzky

Vedľa priečinka pre batérie [4] sa nachádza spínač [5] (obr. B).

- Posuňte spínač [5] do pozície ON, aby ste zapli výrobok. LED [2] jemne plápolá/plápolajú, aby stimulovala/stimulovali žiaru sviečky.
- Posuňte spínač [5] do pozície OFF pre vypnutie výrobku.

● Používanie diaľkového ovládania

Poznámka: Umiestnite spínač [5] do polohy ON predtým, ako použijete diaľkové ovládanie [6].

Dial'kové ovládanie [6] má tri funkcie:

Dial'kové ovládanie ZAP

- Stlačte tlačidlo ZAP [7] pre zapnutie výrobku. LED [2] jemne plápolá/plápolajú, aby stimulovala/stimulovali efekt sviečky.

Dial'kové ovládanie VYP

- Stlačte tlačidlo VYP [9] pre vypnutie produktu.

Dial'kové ovládanie TIMER

- Stlačte tlačidlo 6H [8], aby ste zapli funkciu časovača. LED výrobku svietia nepretržite 6 hodín. Nasleduje 18-hodinové prerušenie. Potom sa LED výrobku v zvolenom čase zapínania opäť rozsvieti na 6 hodín. Opäť nasleduje 18-hodinové prerušenie atď.

● Vkladanie/výmena batérii (obr. B)

Vosková LED sviečka:

Keď sa jas LED zníži, sú batérie vybité a je potrebné ich vymeniť.

- Posuňte spínač [5] na spodnej strane sviečky z pravého vosku s LED [1] do polohy OFF (obr. B).
- Uvoľnite skrutku [3a] krytu priečinka na batérie [3].

- Potiahnite rukoväť krytu priečinka pre batérie [3] a otvorte tým priečinok pre batérie [4].
- Ak je to potrebné, odstráňte starú batériu z priečinka pre batérie [4] a vložte nové batérie. Používajte výhradne batérie typu, ktorý je uvedený v „Technických údajoch“ v tomto návode na používanie. Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu. Tá je znázornená v priečinku pre batérie [4].
- Zatvorte priečinok pre batérie [4].
- Opäť pritiahnite skrutku [3a] krytu priečinka na batérie [3].

Výrobok je teraz pripravený na používanie.

Diaľkové ovládanie:

- Keď sviečka z pravého vosku s LED [1] nereaguje na diaľkové ovládanie [6], je batéria vybitá a je potrebné ju vymeniť.
- Posuňte spínač [5] do pozície OFF (obr. B).
- Na tento účel zatlačte pomocou špicatého nástroja, napr. perom (nie je v obsahu dodávky) na bezpečnostný uzáver [10a].
- Vytiahnite posúvač priečinka pre batériu [10] (diaľkového ovládania) z priečinka pre batérie [10].

- Ak je to potrebné, odstráňte starú batériu z priečinka pre batériu [10] (diaľkového ovládania) a vložte novú batériu. Používajte výhradne batériu typu, ktorý je uvedený v „Technických údajoch“ v tomto návode na používanie. Pri vkladaní dbajte na správnu polaritu. Táto je znázornená na zadnej strane diaľkového ovládania [6].
- Zasuňte posúvač priečinka pre batérie opäť do priečinka pre batérie [10] (diaľkového ovládania [6]). Diaľkové ovládanie [6] je teraz pripravené na používanie.

Upozornenie: Pri súčasnom stlačení tlačidla 6H [8] a tlačidla ZAP [7] sa LED nakrátko rozblíkajú.

● Čistenie a údržba

- Posuňte spínač [5] do polohy OFF a vyberte batérie predtým, ako budete LED sviečku z pravého vosku [1] a diaľkové ovládanie [6] čistiť.
- Výrobok a diaľkové ovládanie [6] čistite metličkou na prach.
- Neponárajte do vody!
- Po čistení opäť vložte batérie.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

HG13236A



HG13236B/C



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérii/akumulátorových batérii ničí životné prostredie!

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

Opotrebované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● **Záruka**

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného

uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 486149_2501) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie. Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

SK Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Leyenda de pictogramas utilizados	Página 176
Introducción	Página 178
Uso adecuado	Página 179
Descripción de los componentes	Página 179
Características técnicas	Página 180
Volumen de suministro	Página 181
Indicaciones generales de seguridad	Página 182
Indicaciones de seguridad para pilas/baterías	Página 184
Nota sobre las pilas de botón	Página 187
Síntomas no evidentes que pueden producirse por la ingestión de pilas....	Página 188
Antes de la puesta en marcha	Página 189
Puesta en funcionamiento	Página 190
Cómo usar el mando a distancia.....	Página 190
Colocar/cambiar las pilas	Página 191
Limpieza y conservación	Página 193
Eliminación	Página 194
Garantía	Página 196
Tramitación de la garantía.....	Página 197
Asistencia.....	Página 198

Legenda de pictogramas utilizados

	Corriente / tensión continua
	Para uso únicamente en espacios interiores
	Mantener fuera del alcance de los niños.
	No arrojar al fuego.
	No insertar erróneamente.
	No deformar/dañar.
	No abrir/desmontar.
	No mezclar tipos y marcas diferentes.

Legenda de pictogramas utilizados



No mezclar pilas nuevas y usadas.



No cargar.



Mantenga las pilas lejos del agua y de la humedad excesiva.



No poner en cortocircuito.



Colocar correctamente.



Indicaciones de seguridad
Instrucciones de uso



La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.

Leyenda de pictogramas utilizados



¡ADVERTENCIA!

Este producto contiene una pila de botón. Peligro en caso de ingestión: siga las instrucciones.

Vela LED de cera/Velas LED de cera

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● **Uso adecuado**



Este producto es ideal para su uso como luz ambiental en espacios interiores secos. Este producto ha sido concebido para su uso en entornos privados, nunca para un uso comercial.

● **Descripción de los componentes**

- | | |
|--|---|
| 1 Vela LED de cera natural | 7 Tecla ENCENDIDO |
| 2 LED | 8 Botón 6H |
| 3 Tapa del compartimento de las pilas | 9 Tecla APAGADO |
| 3a Tornillo (tapa del compartimento de las pilas) | 10 Compartimento de las pilas (mando a distancia) |
| 4 Compartimento de las pilas | 10a Cierre de seguridad (compartimento de las pilas del mando a distancia) |
| 5 Interruptor | |
| 6 Mando a distancia | |

● Características técnicas

Vela LED de cera:

Para HG13236A:

Tensión de funcionamiento:	3 V==
LED:	3 bombillas LED (bombillas LED no reemplazables)
Potencia:	máx. 0,06 W
Pila:	2 x 1,5 V, LR6 (pila alcalina, tipo AA)

Para HG13236B/C:

Tensión de funcionamiento:	3 V==
LED:	1 bombilla LED (bombilla LED no reemplazable)
Potencia:	máx. 0,03 W
Pila:	2 x 1,5 V, LR6 (pila alcalina, tipo AA)

Mando a distancia:

Pila:	3 V==, pila de litio tipo CR2025
-------	----------------------------------

Información sobre la pila:

Pila de botón: CR2025

Fabricado por

Lidl Stiftung & Co. KG,

Stiftsbergstr. 1

74167 Neckarsulm

ALEMANIA

Correo electrónico: battery-service@lidl.com

www.lidl-service.com

● Volumen de suministro

Para HG13236A

1 vela LED de cera

2 pilas LR6 (tipo AA)

1 mando a distancia

1 pila CR2025 (preinstalada (fecha de caducidad hasta: 10/2028))

1 manual de instrucciones

Para HG13236B/C

2 velas LED de cera

4 pilas LR6 (tipo AA)

1 mando a distancia

1 pila CR2025 (preinstalada (fecha de caducidad hasta: 10/2028))

1 manual de instrucciones



Indicaciones generales de seguridad

¡Familiarícese con todas las instrucciones de uso y seguridad antes de utilizar este producto! Si entrega este producto a terceros, ¡no olvide adjuntar igualmente toda la documentación!

- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 14 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y/o falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. No permita que los niños jueguen con el producto. La limpieza y el

mantenimiento nunca deben llevarse a cabo por niños sin la vigilancia de un adulto.

- No exponga el producto a las inclemencias del tiempo. En caso contrario, el producto podría dañarse.
- Evite la exposición directa del producto al sol. No lo coloque sobre fuentes de calor. De lo contrario, la cera del producto podría reblandecerse y deformarse. Esto podría provocar fallos en el funcionamiento.
-  No es apropiado para niños menores de 14 años. Este producto no es un juguete. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
- Las bombillas LED no son intercambiables.
- Si las bombillas LED fallan al final de su vida útil, deberá reemplazar todo el producto.



Indicaciones de seguridad para pilas/ baterías



ADVERTENCIA

¡MANTENGA LAS PILAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS!

Su ingesta puede provocar quemaduras químicas, perforaciones del tejido blando y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer en un plazo de 2 horas tras la ingesta. Busque asistencia médica de inmediato.



ADVERTENCIA SOBRE PILAS: ¡MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS! Si el compartimento de las pilas no se cierra bien, no siga utilizando el producto y manténgalo alejado de los niños.



¡ATENCIÓN! ¡CONTIENE PILAS BOTÓN QUE SE PUEDEN TRAGAR! ¡PELIGRO DE ASFIXIA!



¡ADVERTENCIA! Este producto contiene una pila de botón.

Una pila de botón puede causar quemaduras químicas internas graves o provocar la muerte si se ingiere.



¡ADVERTENCIA! Deseche inmediatamente las pilas usadas.

Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Busque atención médica de inmediato si tiene la sospecha

de que las pilas han sido ingeridas o que han penetrado en el cuerpo de cualquier modo.

- El mando a distancia suministrado con este producto contiene también una pila de botón.



¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN! No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas/baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.

- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas/baterías.

Riesgo de sulfatación de las pilas/baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas/baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
- ¡Si las pilas/baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!

-  **¡UTILICE GUANTES DE SEGURIDAD!** Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.
- En caso de sulfatación de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Utilice únicamente pilas/baterías del mismo tipo. ¡No mezcle pilas/baterías usadas con nuevas!
- Retire las pilas/baterías del producto si no va a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.

Riesgo de daño del producto

- ¡Utilice exclusivamente el tipo de pila/batería indicado!
- Introduzca las pilas/baterías teniendo en cuenta la polaridad marcada con (+) y (-) tanto en las pilas/baterías como en el producto.
- ¡Limpie los contactos de la pila/batería y en el compartimento de las pilas antes de la inserción con un paño seco y libre de pelusas o un bastoncillo de algodón!
- Retire inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.

● Nota sobre las pilas de botón



¡ADVERTENCIA! No ingerir la batería - ¡Peligro de abrasión!

-  **ADVERTENCIA:** contiene una pila de botón.
¡ATENCIÓN! ¡Contiene pilas de botón que pueden ser ingeridas! ¡Peligro de asfixia!
-  **¡MANTENGA LAS PILAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS!** Su ingesta puede provocar quemaduras químicas, perforaciones del tejido blando y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer en un plazo de 2 horas tras la ingesta. Busque asistencia médica de inmediato.
-  **¡ADVERTENCIA!** Deseche inmediatamente las pilas usadas. Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.
- Si el compartimento de las pilas no se cierra bien, no siga utilizando el producto y manténgalo alejado de los niños.

- Busque atención médica de inmediato si tiene la sospecha de que las pilas han sido ingeridas o de que están en alguna parte del cuerpo.



Síntomas no evidentes que pueden producirse por la ingestión de pilas

Por desgracia no es fácil detectar a simple vista si una pila de botón se atasca en el esófago de un niño.

No hay síntomas específicos en estos casos. El/la niño/a puede:

- Toser, atragantarse o babear mucho
- Parecer que presenta malestar estomacal o un virus
- Sentirse enfermo
- Señalarse la garganta o el estómago
- Tener dolor en la barriga, el pecho o la faringe
- Sentirse cansado o letárgico
- Estar más tranquilo o apegado de lo habitual o «no parecer él/ella mismo/a»
- Perder el apetito por completo o parcialmente
- Que no quiera/no pueda comer alimentos sólidos.

- Este tipo de síntomas varían o fluctúan, y el dolor aumenta y luego disminuye.
- Un síntoma específico de la ingestión de pilas de botón es el vómito de sangre fresca (de color rojo brillante).
- Si el/la niño/a hace esto, deberá buscar atención médica de inmediato.
- Debido a que no existen síntomas específicos, es importante prestar atención a las pilas de botón gastadas o que estén en el hogar, así como a los productos que las contengan.

● **Antes de la puesta en marcha**

Nota: Retire completamente el material de embalaje del producto.

Nota: Retire la película protectora antes de colocar el producto.

- Coloque las pilas en el compartimento para las pilas **4**.
- Tire de la cinta de aislamiento que sobresale del compartimento de las pilas **10**.

El producto está listo para su funcionamiento.

● Puesta en funcionamiento

Al lado del compartimento de las pilas [4] está el interruptor [5] (fig. B).

- Para encender el producto, desplace el interruptor [5] a la posición ON. La(s) bombilla(s) LED [2] titilará(n) levemente para simular la apariencia de una vela.
- Para apagar el producto, desplace el interruptor [5] a la posición OFF.

● Cómo usar el mando a distancia

Nota: Coloque el interruptor [5] en la posición ON, antes de utilizar el mando a distancia [6].

El mando a distancia [6] dispone de tres funciones:

Mando a distancia ENCENDIDO

- Pulse el botón ON [7] para encender el producto. La(s) bombilla(s) LED [2] titilará(n) para simular el efecto de una vela.

Mando a distancia APAGADO

- Pulse el botón OFF **9** para apagar el producto.

Mando a distancia TEMPORIZADOR

- Pulse el botón 6H **8** para activar la función del temporizador. Las bombillas LED del producto permanecen iluminadas durante 6 horas. A esto le sigue una pausa de 18 horas. Luego el producto LED se vuelve a iluminar de forma continua durante otras 6 horas. A esto le sigue una pausa de 18 horas, y así sucesivamente.

● **Colocar/cambiar las pilas (fig. B)**

Vela LED de cera:

Cuando la luminosidad de las bombillas LED disminuya, las pilas se estarán gastando y habrá que cambiarlas.

- Coloque el interruptor **5** de la parte inferior de la vela LED de cera natural **1** en posición OFF (fig. B).
- Afloje el tornillo **3a** de la tapa del compartimento de las pilas **3**.
- Tire del asa del compartimento de las pilas **3** y abra el compartimento de las pilas **4**.
- Si fuese necesario, retire las pilas gastadas del compartimento **4** y coloque unas pilas nuevas. Utilice únicamente pilas del tipo

que se indica en “Características técnicas” de este manual de instrucciones. Tenga en cuenta la polaridad correcta al colocar cada pila. Esta se indica en el compartimento de las pilas **4**.

- Cierre el compartimento de las pilas **4**.
- Vuelva a apretar el tornillo **3a** de la tapa del compartimento de las pilas **3**.

El producto está listo para el funcionamiento.

Mando a distancia:

- Si la vela LED de cera natural **1** no reacciona al mando a distancia **6**, la pila estará gastada y deberá reemplazarla.
- Ponga el interruptor **5** en la posición OFF (fig. B).
- Presione el cierre de seguridad **10a** con un objeto puntiagudo, por ej. un lápiz (no incluido en el volumen de suministro).
- Quite la tapa del compartimento de las pilas **10** (del mando a distancia) del compartimento **10**.
- Si fuese necesario, retire la pila gastada del compartimento **10** (del mando a distancia) y coloque una pila nueva. Utilice únicamente pilas del tipo que se indica en las “Características técnicas” de este manual de instrucciones. Tenga en cuenta la polaridad correcta al

colocar la pila. Esta se muestra en la parte posterior del mando a distancia [6].

- Coloque de nuevo la tapa del compartimento de la pila en el compartimento de la pila [10] (del mando a distancia [6]). El mando a distancia [6] está de nuevo listo para su uso.

Nota: Si pulsa el botón 6H [8] y de ENCENDIDO [7] al mismo tiempo, las bombillas LED parpadearán brevemente.

● Limpieza y conservación

- Desplace el interruptor [5] a la posición OFF y saque las pilas antes de limpiar la vela LED de cera natural [1] y el mando a distancia [6].
- Limpie el producto y el mando a distancia [6] con un plumero.
- ¡No los sumerja en agua!
- Después de la limpieza, vuelva a colocar las pilas.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

HG13236A



HG13236B/C



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg =

mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según

nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 486149_2501) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● **Asistencia**

ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es



De anvendte piktogrammers legende	Side 200
Indledning	Side 202
Formålsbestemt anvendelse	Side 203
Beskrivelse af de enkelte dele.....	Side 203
Tekniske data	Side 203
Leverede dele.....	Side 205
Generelle sikkerhedshenvisninger	Side 205
Sikkerhedsanvisninger for batterier/genopladelige batterier.....	Side 207
Henvisninger vedr. knapcellebatterier	Side 209
Ikke åbenlyse symptomer, som kan opstå pga. slugning af batterier	Side 210
Inden ibrugtagningen	Side 212
Ibrugtagning	Side 212
Anvendelse af fjernbetjening.....	Side 213
Isætning/udskiftning af batterier.....	Side 214
Rengøring og pleje	Side 216
Bortskaffelse	Side 216
Garanti	Side 218
Afvikling af garantisager.....	Side 219
Service	Side 220

De anvendte piktogrammers legende

	Jævnstrøm/-spænding
	Udelukkende egnet til indendørs brug
	Opbevares uden for børns rækkevidde
	Må ikke smides ind i ild
	Må ikke ilægges forkert
	Må ikke deformeres/beskadiges
	Må ikke åbnes/skilles ad i mindre dele

De anvendte piktogrammers legende



Brug ikke forskellige typer og mærker sammen



Bland ikke nye og brugte batterier med hinanden



Må ikke oplades



Hold batterierne på afstand af vand og for meget fugt.



Må ikke kortsluttes



Vær opmærksom på korrekt ilægning



Sikkerhedsanvisninger
Handlingsanvisninger

De anvendte piktogrammers legende



CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.



ADVARSEL!

Dette produkt indeholder en knapcelle. Fare ved indtagelse - overhold anvisningerne.

LED-lys af voks/LED-lys af voks

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Formålsbestemt anvendelse



Dette produkt er egnet til anvendelse som stemningslys i tørre indendørs rum. Dette produkt er egnet til brugen i private hjem og ikke bestemt til den erhvervsmæssige brug.

● Beskrivelse af de enkelte dele

1	LED-vokslys	7	TÆND-tast
2	LED	8	6H-tast
3	Batterirumslåg	9	SLUK-tast
3a	Skrue (batterirumslåg)	10	Batterirum (fjernbetjening)
4	Batterirum	10a	Sikkerhedslukning (batterirum fjernbetjening)
5	Kontakt		
6	Fjernbetjening		

● Tekniske data

LED-vokslys:

Til HG13236A:

Driftspænding:	3 V $\equiv$
LED:	3 LED'er (LED'erne kan ikke udskiftes)
Effekt:	maks. 0,06 W
Batteri:	2 x 1,5 V, LR6 (alkaline-batteri, type AA)

Til HG13236B/C:

Driftspænding:	3 V ---
LED:	1 LED (LED'en kan ikke udskiftes)
Effekt:	maks. 0,03 W
Batteri:	2 x 1,5 V, LR6 (alkaline-batteri, type AA)

Fjernbetjening:

Batteri:	3 V --- , litiumbatteri type CR2025
----------	--

Batteriinformationer:

Knapcelle:	CR2025
------------	--------

Produceret af

Lidl Stiftung & Co. KG,
Stiftsbergstr. 1
74167 Neckarsulm
GERMANY
E-mail: battery-service@lidl.com
www.lidl-service.com

● Leverede dele

Til HG13236A

- 1 LED-lys af voks
- 2 LR6-batterier (type AA)
- 1 fjernbetjening
- 1 CR2025-batteri (forinstalleret (mindst holdbart til: 10/2028))
- 1 betjeningsvejledning

Til HG13236B/C

- 2 LED-lys af voks
- 4 LR6-batterier (type AA)
- 1 fjernbetjening
- 1 CR2025-batteri (forinstalleret (mindst holdbart til: 10/2028))
- 1 betjeningsvejledning



Generelle sikkerhedshenvisninger

Gør dig fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedshenvisninger, inden produktet bruges for første gang! Udlevér ligeledes alle bilag ved overdragelse af produktet til tredjemand!

- Dette produkt kan benyttes af børn fra 14-årsalderen og opad, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller er blevet vejledt med hensyn til produktet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke gennemføres af børn uden at de er under opsyn.
- Udsæt ikke produktet for ekstreme vejrmæssige forhold. Ellers kan det resultere i beskadigelse på produktet.
- Udsæt ikke produktet for direkte sollys. Stil ikke produktet oven på radiatorer. Produktets voks kan ellers opblødes og miste formen, hvilket kan føre til fejlfunktioner.
-  Produktet er ikke egnet for børn under 14 år. Produktet er ikke legetøj. Produktet skal opstilles udenfor børns rækkevidde.
- LED 'erne kan ikke udskiftes.
- Hvis LED'erne i slutningen af deres levetid er udtjente, skal hele produktet erstattes.



Sikkerhedsanvisninger for batterier/ genopladelige batterier



ADVARSEL!

OPBEVAR BATTERIER UDENFOR BØRNS
RÆKKEVIDDE!

Slugning kan forårsage kemiske forbrændinger, perforering af bløddelsvæv og døden. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter slugningen. Opsøg straks en læge.



**BATTERIADVARSEL: OPBEVARES UDEN FOR BØRNS
RÆKKEVIDDE!** Hvis batterirummet ikke kan lukkes korrekt, må

produktet ikke længere bruges og skal holdes væk fra børn.



**OBS! INDEHOLDER KNAPCELLER/MØNTBATTERIER
DER KAN SLUGES! KVÆLNINGSFARE!**



ADVARSEL! Dette produkt indeholder et møntbatteri/en knapcelle. Et møntbatteri/en knapcelle kan ved indtagelse forårsage alvorlige kemiske forbrændinger.



ADVARSEL! Bortskaf brugte batterier omgående. Hold nye og brugte batterier på afstand af børn. Hvis du har en formodning om, at batterier er blevet slugt eller kommet ind i en kropsdel: opsøg omgående læge.

- Fjernbetjeningen, der leveres sammen med dette produkt, indeholder også et knapcellebatteri.
-  **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier/akkuer og/eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid batterier/akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier/akkuer ikke for mekanisk belastning.

Risiko for udsivning fra batteriene/akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier/akkuer, f.eks. varmelegemer/direkte sollys.
- Hvis batterier/akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsig en læge!
-  **BÆR BESKYTTESEHANDSKER!** Udløbne eller beskadigede batterier/akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.
- I tilfælde af en lækage hos batterierne/akkuerne, skal De fjerne disse med det samme fra produktet for at undgå beskadigelser.

- Anvend kun batterier/akkuer af samme type. Bland ikke gamle batterier/akkuer med nye!
- Fjern batterierne/akkuerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne batteri-/akkutype!
- Indsæt batterier/akkuer iht. polaritetsmærkningen (+) og (-) til batteri/akku og produktet.
- Rengør kontakter ved batteriet/det genopladelige batteri og i batterirummet før ilægningen med en tør, fnugfri klud eller en vatpind!
- Fjern brugte batterier/akkuer omgående fra produktet.

● Henvisninger vedr. knapcellebatterier



ADVARSEL! Batteriet må ikke sluges - fare for ætsning!

■



ADVARSEL: Indeholder en knapcelle.

OBS! Indeholder knapceller der kan sluges! Fare for kvælning!

-  **OPBEVAR BATTERIER UDEN FOR BØRNS RÆKKEVIDDE!** Slugning kan forårsage kemiske forbrændinger, perforering af bløddelsvæv og døden. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter slugningen. Opsøg straks en læge.
-  **ADVARSEL!** Bortskaf brugte batterier omgående. Hold nye og brugte batterier på afstand fra børn.
- Hvis batterirummet ikke kan lukkes korrekt, må produktet ikke længere bruges og skal holdes væk fra børn.
- Hvis du har en formodning om, at batterier er blevet slugt eller kommet ind i kroppen, opsøg omgående læge.



Ikke åbenlyse symptomer, som kan opstå pga. slugning af batterier

Det er desværre ikke tydeligt, når en knapcelle eller et møntbatteri sidder fast i barnets spiserør.

Der er ikke nogen specifikke symptomer man vil kunne bemærke.

Barnet kan:

- hoste, have lyst til at kaste op eller savle meget;
 - se ud som om, det har mavekneb eller en virus;
 - føle sig utilpas;
 - pege på halsen eller maven;
 - have ondt i maven, brystkassen eller halsen;
 - være træt eller slap;
 - være mere rolig eller mere opsøgende end normalt eller bare ikke "være sig selv";
 - miste appetitten eller være mindre sulten; og
 - ikke spise fast føde/ikke være i stand til at spise fast føde.
- Disse symptomer kan variere, hvorved smerterne tiltager og reduceres igen.
 - Et specifikt symptom på slugning af en knapcelle eller et møntbatteri er opkast af frisk (lyserødt) blod.
 - Hvis barnet kaster op, bør du omgående opsøge en læge.
 - Da der ikke er nogle specifikke symptomer, er det vigtigt at holde øje med "tomme" eller ekstra knapceller eller møntbatterier i hjemmet, og de produkter der indeholder sådanne batterier.

● Inden ibrugtagningen

Bemærk: fjern alt emballage fra produktet.

Bemærk: fjern beskyttelsesfolien, før du opstiller produktet.

- Læg batterierne i batterirummet **4**.
- Træk isoleringsstrimlen, som rager ud af batterirummet **10**, ud.

Produktet er nu driftsklar.

● Ibrugtagning

Ved siden af batterirummet **4** er der en kontakt **5** (afbildning B).

- Skub kontakten **5** i position ON, for at tænde for produktet.
LEDén/LEDérne **2** flimrer let, for at simulere skæret af et levende lys.
- Skub kontakten **5** i position OFF, for at slukke for produktet.

● Anvendelse af fjernbetjening

Bemærk: skub kontakten **5** i position ON, inden du bruger fjernbetjeningen **6**.

Fjernbetjeningen **6** har tre funktioner:

Fjernbetjening TÆND

- Tryk TÆND-tasten **7**, for at tænde for produktet. LEDén/LEDérne **2** flimrer let, for at simulere skæret af et levende lys.

Fjernbetjening SLUK

- Tryk på SLUK-tasten **9**, for at slukke for produktet.

Fjernbetjening TIMER

- Tryk på 6H-tasten **8** for at aktivere timer-funktionen. Produktets LED-lamper lyser uafbrudt i 6 timer. Efterfulgt af en 18-timers pause. Efterfølgende lyser produktets LED igen til den valgte tændetid i 6 timer. Efterfulgt af endnu en 18-timers pause o.s.w.

● Isætning/udskiftning af batterier (afbildning B)

LED-vokslys:

Når LED ´ernes lysstyrke aftager, er batterierne opbrugte og skal udskiftes.

- Skub kontakten **5** på undersiden af LED vokslyset **1** i position OFF (afbildning B).
- Løsn skruen **3a** på batterirumslåget **3**.
- Træk ved batterirumslågets **3** håndtag og åben således batterirummet **4**.
- Fjern i givet fald de gamle batterier fra batterirummet **4** og indsæt nye batterier. Anvend udelukkende batterier af den type, som er beskrevet i de „Tekniske data“ i denne betjeningsvejledning. Vær opmærksom på den rigtige polaritet ved ilægningen af batterierne. Denne vises i batterirummet **4**.
- Luk batterirummet **4**.
- Spænd skruen **3a** af batterirumslåget **3** fast igen.

Produktet er nu driftsklar.

Fjernbetjening:

- Hvis LED-vokslyset **1** ikke reagerer på fjernbetjeningen **6**, er batteriet udtjent og skal udskiftes.
- Skub kontakten **5** til positionen OFF (afbildning B).
- Tryk på sikkerhedslukningen **10a** med en spids genstand, f.eks. en kuglepen (medfølger ikke).
- Træk batterierummets **10** skubber i fjernbetjeningen ud af batterirummet **10**.
- Fjern i givet fald det gamle batteri fra batterirummet **10** (i fjernbetjeningen) og indsæt et nyt batteri. Anvend udelukkende batteriet af den type, som er beskrevet i de „Tekniske data“ i denne betjeningsvejledning. Vær opmærksom på den rigtige polaritet ved indsættelsen. Denne vises på fjernbetjeningen **6** bagside.
- Skub batteridækslet tilbage på fjernbetjeningen **6** batterirum **10**. Fjernbetjeningen **6** er nu klar til brug.

Bemærk: Når du trykker på 6H- **8** og TÆND-knappen **7** samtidig, blinker LED'erne kort.

● Rengøring og pleje

- Skub kontakten [5] i position OFF og fjern batterierne, inden du rengør LED-voksløset [1] og fjernbetjeningen [6].
- Rengør produktet og fjernbetjeningen [6] med en afstøver.
- Sænk ikke produktet ned i vand!
- Indsæt batterierne efter rengøringen.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer/20–22: papir og pap/80–98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

HG13236A



HG13236B/C



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal genanvendes. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Afleverer derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 486149_2501) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgraving, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail. Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 222
Introduzione	Pagina 224
Utilizzo secondo la destinazione d'uso	Pagina 225
Descrizione dei componenti	Pagina 225
Specifiche tecniche	Pagina 225
Contenuto della confezione	Pagina 227
Avvertenze generali in materia di sicurezza	Pagina 228
Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori	Pagina 229
Indicazioni per le batterie a bottone	Pagina 232
Sintomi non evidenti causati dall'ingerimento di batterie	Pagina 233
Prima della messa in funzione	Pagina 235
Messa in funzione	Pagina 235
Utilizzo del telecomando	Pagina 236
Inserimento/sostituzione delle batterie	Pagina 237
Pulizia e cura	Pagina 239
Smaltimento	Pagina 239
Garanzia	Pagina 241
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 243
Assistenza	Pagina 244

Legenda dei pittogrammi utilizzati



Tensione/corrente continua



Esclusivamente per l'uso in ambienti interni



Tenere fuori dalla portata dei bambini



Non gettare nel fuoco



Non inserire scorrettamente



Non deformare/danneggiare



Non aprire/smontare

Legenda dei pittogrammi utilizzati



Non mischiare tipi e marche diverse di batterie



Non mescolare le batterie nuove con quelle usate



Non ricaricare



Tenere le batterie lontano da acqua e umidità eccessiva.



Non cortocircuitare



Assicurare l'inserimento corretto



Avvertenze di sicurezza
Istruzioni per l'uso

Legenda dei pittogrammi utilizzati



Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.



AVVERTENZA!

Questo prodotto contiene una batteria a bottone.
Pericolo in caso di ingerimento – Rispettare le istruzioni.

Candela LED/Set candele LED

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Utilizzo secondo la destinazione d'uso



Questo prodotto è destinato solamente all'utilizzo in locali interni asciutti come illuminazione decorativa. Il prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo in ambito domestico privato e non per scopi commerciali.

● Descrizione dei componenti

- | | |
|---|--|
| 1 Candela in vera cera a LED | 6 Telecomando |
| 2 LED | 7 Tasto ON |
| 3 Coperchio del vano portabatterie | 8 Tasto 6H |
| 3a Vite (coperchio del vano portabatterie) | 9 Tasto OFF |
| 4 Vano portabatterie | 10 Vano portabatterie (telecomando) |
| 5 Interruttore | 10a Vite (telecomando vano portabatterie) |

● Specifiche tecniche

Candela LED:

Per HG13236A

Tensione di esercizio: 3 V==

LED: 3 LED (LED non sostituibili)

Potenza: max. 0,06 W
Batteria: 2 x 1,5 V, LR6 (batteria alcalina, Tipo AA)

Per HG13236B/C

Tensione di esercizio: 3 V===
LED: 1 LED (LED non sostituibile)
Potenza: max. 0,03 W
Batteria: 2 x 1,5 V, LR6 (batteria alcalina, Tipo AA)

Telecomando

Batteria: 3 V===, batteria al litio, Tipo CR2025

Informazioni sulle batterie

Batteria a bottone: CR2025

Prodotto da

Lidl Stiftung & Co. KG,
Stiftsbergstr. 1
74167 Neckarsulm
GERMANIA
E-mail: battery-service@lidl.com
www.lidl-service.com

● **Contenuto della confezione**

Per HG13236A

- 1 candela LED
- 2 batterie LR6 (Tipo AA)
- 1 telecomando
- 1 batteria CR2025 (preinstallata (utilizzare preferibilmente entro (data di scadenza): 10/2028))
- 1 manuale di istruzioni per l'uso

Per HG13236B/C

- 2 candele LED
- 4 batterie LR6 (Tipo AA)
- 1 telecomando
- 1 batteria CR2025 (preinstallata (utilizzare preferibilmente entro (data di scadenza): 10/2028))
- 1 manuale di istruzioni per l'uso



Avvertenze generali in materia di sicurezza

Prima di utilizzare per la prima volta il prodotto leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso e le avvertenze in materia di sicurezza! In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche l'intera documentazione!

- Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dai 14 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, qualora sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto e che comprendano i pericoli ad esso connessi. I bambini non possono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Non esporre il prodotto ad agenti atmosferici. In caso contrario, si rischia di danneggiare il prodotto.
- Non esporre il prodotto all'irraggiamento diretto del sole. Non posizionarlo su corpi caldi. In caso contrario, la cera del prodotto può ammorbidirsi e perdere forma, causando così un malfunzionamento.

-  Il prodotto non è adatto a bambini di età inferiore ai 14 anni. Il prodotto è un prodotto e non un giocattolo. Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- I LED non sono sostituibili.
- Sostituire l'intero prodotto quando i LED giungono al termine della propria vita media.



Avvertenze di sicurezza per batterie/ accumulatori

 AVVERTENZA! CONSERVARE LE BATTERIE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI! L'ingerimento può provocare ustioni chimiche, perforazione dei tessuti molli e morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire entro 2 ore dall'ingerimento. Consultare immediatamente un medico.	
--	---



AVVERTENZA PER LA BATTERIA: TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI!

Se il vano portabatterie non si chiude in modo sicuro, non continuare a utilizzare il prodotto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.

⚠ ATTENZIONE! CONTIENE BATTERIE A BOTTONE/A MONETA CHE POTREBBERO ESSERE INGERITE! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

⚠ ATTENZIONE! Questo prodotto contiene una batteria a bottone/a moneta. L'ingerimento di una batteria a bottone/a moneta può provocare gravi ustioni chimiche interne o morte.

⚠ ATTENZIONE! Smaltire subito le batterie esauste. Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini. Consultare immediatamente un medico nel caso in cui si pensa che le batterie sono state ingerite o sono finite nel corpo.

- Il telecomando fornito con questo prodotto include anche una batteria a bottone.

■  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.

- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!



INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI! Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.

- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/degli accumulatori, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Utilizzare solamente batterie/gli accumulatori dello stesso tipo. Non mischiare le batterie/gli accumulatori vecchi con quelli nuovi!
- Rimuovere le batterie/gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/di accumulatori indicato!
- Inserire le batterie/gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria/sull'accumulatore del prodotto.
- Pulire i contatti della batteria/dell'accumulatore e quelli presenti nel vano portabatterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un bastoncino cotonato prima dell'inserimento!
- Rimuovere immediatamente le batterie/gli accumulatori esausti dal prodotto.

● Indicazioni per le batterie a bottone



AVVERTENZA! Non ingerire la batteria - Pericolo di corrosione!

■



AVVERTENZA: contiene una batteria a bottone.
ATTENZIONE! Contiene batterie a bottone che potrebbero essere ingerite! Pericolo di soffocamento!

-  **CONSERVARE LE BATTERIE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI!** L'ingerimento può provocare ustioni chimiche, perforazione dei tessuti molli e morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire entro 2 ore dall'ingerimento. Consultare immediatamente un medico.
-  **AVVERTENZA!** Smaltire subito le batterie esauste. Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini.
- Se il vano batterie non si chiude in modo sicuro, non utilizzare più il prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Consultare immediatamente un medico nel caso in cui si pensa che le batterie sono state ingerite o sono finite nel corpo.



Sfortunatamente non è evidente quando una batteria a bottone o a moneta si trova nell'esofago di un bambino.

Non ci sono sintomi specifici correlati. Il bambino potrebbe:

- tossire, strozzarsi o sbavare molto;
 - dare l'impressione di avere un'indigestione o un virus;
 - sentirsi male;
 - indicare la propria gola o il proprio stomaco;
 - avere dolori nella pancia, nel petto o nella faringe;
 - essere stanco o in stato letargico;
 - essere più tranquillo o più lamentoso del solito oppure non sembrare "lui";
 - perdere l'appetito o avere un appetito ridotto;
 - non voler mangiare alimenti solidi/non poter mangiare alimenti solidi.
- Questi tipi di sintomi variano o oscillano poiché i dolori aumentano e poi diminuiscono di nuovo.
 - Un sintomo specifico che indica l'ingerimento di batterie a bottone e a moneta è il vomito di sangue fresco (rosso chiaro).
 - Se questo dovesse succedere al bambino, bisogna consultare immediatamente un medico.
 - Non essendoci sintomi univoci, è importante fare attenzione con le batterie a bottone o a moneta "scariche" o in più che si trovano in casa e con i prodotti che le contengono.

● Prima della messa in funzione

Nota: rimuovere dal prodotto l'intero materiale di imballaggio.

Nota: rimuovere la pellicola protettiva prima di posizionare il prodotto.

- Inserire le batterie nel vano batterie **4**.
- Rimuovere la striscia isolante che fuoriesce dal vano batterie **10**.

Il prodotto è ora pronto per l'uso.

● Messa in funzione

Vicino al vano portabatterie **4** si trova l'interruttore **5** (fig. B).

- Spostare l'interruttore **5** in posizione ON per accendere il prodotto. La luce de/del LED **2** tremerà leggermente per simulare quella di una candela.
- Spostare l'interruttore **5** in posizione OFF per spegnere il prodotto.

● Utilizzo del telecomando

Nota: si prega di spostare l'interruttore **5** in posizione ON prima di utilizzare il telecomando **6**.

Il telecomando **6** ha tre funzioni:

Telecomando ON

- Premere il tasto ON **7** per accendere il prodotto. La luce del LED **2** tremolerà leggermente per creare l'effetto di una candela.

Telecomando OFF

- Premere il tasto OFF **9** per spegnere il prodotto.

Telecomando TIMER

- Premere il tasto 6H **8** per accendere la funzione timer. I LED del prodotto si illuminano in modalità fissa per 6 ore. Segue un'interruzione di 18 ore. In seguito, il LED del prodotto si illumina di nuovo per 6 ore dall'orario di accensione selezionato. Segue nuovamente un'interruzione di 18 ore e così via.

● Inserimento/sostituzione delle batterie (fig. B)

Candela LED:

se la luminosità dei LED si affievolisce, le batterie sono scariche ed è necessario sostituirle.

- Spostare l'interruttore **5** situato sul fondo della candela in vera cera a LED **1** in posizione OFF (fig. B).
- Svitare la vite **3a** del coperchio del vano portabatterie **3**.
- Estrarre il coperchio del vano portabatterie **3** e aprire il vano portabatterie **4**.
- Estrarre eventualmente la vecchia batteria dal vano portabatterie **4** e inserire le nuove batterie. Utilizzare esclusivamente batterie del tipo indicato alla voce "Dati tecnici" del presente manuale di istruzioni. Prestare attenzione alla polarità corretta quando vengono inserite le batterie. Essa viene mostrata nel vano portabatterie **4**.
- Chiudere il vano portabatterie **4**.
- Riavvitare saldamente la vite **3a** del coperchio del vano portabatterie **3**.

Il prodotto è ora pronto per l'uso.

Telecomando:

- Quando la candela in vera cera a LED **1** non reagisce al telecomando **6**, la batteria è scarica ed è necessario sostituirla.
- Spingere l'interruttore **5** in posizione OFF (fig. B).
- Riavvitare saldamente la vite **10a** del coperchio del vano portabatterie **10**.
- Estrarre il coperchio a spinta del vano portabatterie **10** (del telecomando) dal vano portabatterie **10**.
- Estrarre eventualmente la vecchia batteria dal vano portabatterie **10** (del telecomando) e inserire la nuova batteria. Utilizzare esclusivamente la batteria del tipo indicato alla voce "Dati tecnici" del presente manuale di istruzioni. Durante l'inserimento osservare la polarità corretta. L'indicazione è presente nella parte posteriore del telecomando **6**.
- Reinserire la parte scorrevole del vano portabatterie nel vano portabatterie **10** (del telecomando **6**) e riavvitare saldamente la vite **10a**. Il telecomando **6** è ora pronto per l'uso.

Nota: quando si premono contemporaneamente il tasto 6H **8** e il tasto ON **7**, i LED lampeggiano brevemente.

● Pulizia e cura

- Spostare l'interruttore [5] sulla posizione OFF ed estrarre le batterie prima di pulire la candela in vera cera a LED [1] e il telecomando [6].
- Pulire il prodotto e il telecomando [6] con uno spolverino.
- Non immergere in acqua!
- Dopo la pulizia reinserire le batterie.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

HG13236A



HG13236B/C



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati

come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (ad es. IAN 486149_2501) come prova d'acquisto. Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail. Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it



Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 246
--	------------------

Bevezető	Oldal 248
Rendeltetésszerű használat	Oldal 249
Alkatrészleírás	Oldal 249
Műszaki adatok	Oldal 249
A csomag tartalma	Oldal 251

Általános biztonsági tudnivalók	Oldal 251
Az elemekre/akkumulátorokra vonatkozó biztonsági tudnivalók	Oldal 253
Tudnivalók gombelemekhez	Oldal 255
Nem nyilvánvaló tünetek, amelyek az elemek lenyelése miatt jelentkezhetnek	Oldal 257

Az üzembe helyezés előtt	Oldal 258
---------------------------------------	------------------

Üzembe helyezés	Oldal 258
Távirányító használata	Oldal 259
Elemek behelyezése/cseréje	Oldal 260

Tisztítás és ápolás	Oldal 262
----------------------------------	------------------

Mentesítés	Oldal 262
-------------------------	------------------

Garancia	Oldal 264
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 266
Szerviz	Oldal 267

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Egyenáram/-feszültség
	Kizárólag beltéri üzemeltetésre alkalmas
	Gyermekek elől elzárva tartandó!
	Ne dobja tűzbe!
	Ne helyezze be helytelenül!
	Ne torzítsa el/rongálja meg!
	Ne nyissa fel/szerelje szét!
	Ne használjon egyszerre különböző típusú és márkájú elemeket!

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata



Ne használjon egyszerre új és használt elemeket!



Ne töltsen!



Tartsa távol az elemeket víztől és túlzott nedvességtől!



Ne zárja rövidre!



Ügyeljen a helyes behelyezésre!



Biztonsági tudnivalók
Kezelési utasítások



A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns
EU-irányelvek betartását jelöli.

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata



FIGYELMEZTETÉS!

A termék gombelemet tartalmaz. Lenyelés esetén veszélyes – kövesse az utasításokat.

LED viaszgyertya/LED viaszgyertya

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat



Ez a termék hangulatvilágításra alkalmas száraz beltéri helyiségekben. A termék kizárólag magánháztartásokban történő és nem közületi felhasználásra készült.

● Alkatrészleírás

- | | |
|----|---------------------------|
| 1 | LED-igazi viaszgyertya |
| 2 | LED |
| 3 | Elemrekeszfedél |
| 3a | Csavar (elemrekesz-fedél) |
| 4 | Elemrekesz |
| 5 | Kapcsoló |
| 6 | Távírányító |

- | | |
|-----|---|
| 7 | BE-gomb |
| 8 | ÓH-gomb |
| 9 | KI-gomb |
| 10 | Elemrekesz (távírányító) |
| 10a | Biztonsági zár (elemrekesz távírányító) |

● Műszaki adatok

LED viaszgyertya:

HG13236A-hoz:

Üzemi feszültség:	3 V===
LED:	3 LED (A LED-ek nem cserélhetők.)
Teljesítmény:	max. 0,06 W
Elem:	2 x 1,5 V, LR6 (alkáli elem, AA típusú)

HG13236B/C-hez:

Üzemi feszültség:	3 V===
LED:	1 LED (nem cserélhető)
Teljesítmény:	max. 0,03 W
Elem:	2 x 1,5 V, LR6 (alkáli elem, AA típusú)

Távirányító:

Elem:	3 V===, lítium elem CR2025 típusú
-------	-----------------------------------

Információk az elemről:

Gombelem:	CR2025
-----------	--------

Gyártja:

Lidl Stiftung & Co. KG,
Stiftsbergstr. 1
74167 Neckarsulm
NÉMETORSZÁG
E-mail: battery-service@lidl.com
www.lidl-service.com

● A csomag tartalma

HG13236A-hoz

- 1 LED viaszgyertya
- 2 LR6-elem (AA típus)
- 1 távirányító
- 1 CR2025-elem (előre beszerelve (minőségét megőrzi: 2028/10))
- 1 használati útmutató

HG13236B/C-hez

- 2 LED viaszgyertya
- 4 LR6-elem (AA típus)
- 1 távirányító
- 1 CR2025-elem (előre beszerelve (minőségét megőrzi: 2028/10))
- 1 használati útmutató



Általános biztonsági tudnivalók

A termék első használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati utasítással és biztonsági tudnivalóval! A termék harmadik fél részére történő továbbadása esetén adja át a teljes dokumentációt is!

- A terméket 14 éves kor feletti gyerekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyerekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a karbantartást gyerekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- Ne tegye ki a terméket szélsőséges hőmérsékletnek. Ellenkező esetben a termék károsodhat.
- Ne tegye ki a terméket a napsugarak közvetlen hatásának. Ne helyezze fűtőtestekre. A termék viasza különben felolvadhat és elveszítheti formáját, amely hibás működéshez vezethet.
-  A termék 14 évesnél fiatalabb gyerekek számára nem alkalmas. A termék egy termék és nem játékszer! Tárolja a terméket a gyerekek számára nem elérhető helyen.
- A LED-ek nem cserélhetők.
- Ha a LED-ek az élettartamuk végén kiégnek, az egész terméket cserélni kell.



Az elemekre/akkumulátorokra vonatkozó biztonsági tudnivalók



FIGYELMEZTETÉS!

AZ ELEMKEKET GYERMEKEKTŐL
ELZÁRVA TÁROLJA!

Lenyelésük vegyi égési sérüléseket,
a légyszövetek perforálását és halált
okozhat. A lenyelés után 2 órával súlyos
égési sérülések jelentkezhetnek. Azon-
nal forduljon orvoshoz.



**ELEMKEKRE VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉS: GYERMEKEK
ELŐL ELZÁRVA TARTANDÓ!** Ha az elemrekesz nem zárható
biztonságosan, ne használja tovább a terméket, és tartsa gyer-
mekek elől elzárva.



**FIGYELEM! LENYELHETŐ GOMBELEMKEKET TARTALMAZ!
FULLADÁSVESZÉLY!**



FIGYELMEZTETÉS! A jelen termék egy gombelemet tartalmaz.
A gombelem lenyelés esetén súlyos belső vegyi égési sérüléseket
és akár halált is okozhat.



FIGYELMEZTETÉS! Azonnal ártalmatlanítsa a használt elemeket.
Az új és használt elemeket tartsa gyermekektől távol. Ha gyanítja,

hogy az elemeket lenyeljék, vagy azok valamely testrészbe kerültek, azonnal forduljon orvoshoz.

- A termékhez mellékelte távirányító egy gombjeleket is tartalmaz.



ROBBANÁSVESZÉLY! Soha ne töltse a nem feltöltött elemeket. Az elemeket/akkukat tilos rövidre zárni és/vagy felnyitni. Ennek következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihasadásuk lehet.

- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek!

Az elemek/akkuk kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkukra.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el bőrt, a szemeket és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!



VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT! A kifutott, vagy sérült elemek/akkuk a bőrrel érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt.

- Az elem/akku kifolyása esetén távolítsa el azt azonnal a termékből a sérülések elkerülése érdekében.
- Csak azonos típusú elemeket/akkukat használjon! Ne használjon együtt régi és új elemeket/akkukat!
- Távolítsa el az elemeket/akkukat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

A termék sérülésének veszélye

- Kizárólag a megadott típusú elemeket/akkukat használja.
- Az elemeket/akkut a termék és az elem/akku (+) és (-) polaritás-jelzésének megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem/akkumulátor és az elemrekesz érintkezőit egy száraz, szőszmentes kendővel vagy fűltisztító pálcikával!
- A lemerült elemeket/akkukat haladéktalanul távolítsa el a készülékből.

● Tudnivalók gombelemekhez



FIGYELMEZTETÉS! Ne nyelje le az elemet – vegyi égési sérülések veszélye!

-  **FIGYELMEZTETÉS:** Gombelemet tartalmaz.
FIGYELEM! Lenyelhető gombelemeket tartalmaz!
Fulladásveszély!

-  **AZ ELEMÉK GYERMEKEK ELŐL ELZÁRVA TARTANDÓK!** Lenyelésük vegyi égési sérüléseket, a légyszövetek perforálását és halált okozhat. A lenyelés után 2 órával súlyos égési sérülések jelentkezhetnek. Azonnal forduljon orvoshoz.

-  **FIGYELMEZTETÉS!** Azonnal ártalmatlanítsa a használt elemeket. Az új és használt elemeket tartsa gyermekektől távol.

- Ha az elemrekesz nem záródik biztonságosan, ne használja tovább a terméket, és tartsa gyermekektől elzárva.
- Ha gyanítja, hogy az elemet lenyelték, vagy hogy az valamely testrészbe került, azonnal keressen fel egy orvost.



Nem nyilvánvaló tünetek, amelyek az elemek lenyelése miatt jelentkezhetnek

Sajnos nem nyilvánvaló, ha egy gombelem beszorul egy gyermek nyelőcsővébe.

Nincsenek erre utalós konkrét tünetek. A gyermek lehet, hogy:

- köhög, öklendezik vagy sokat nyáladzik;
 - gyomorrontás vagy vírusfertőzés benyomását kelti;
 - betegnek érzi magát;
 - a nyakára vagy a hasára mutat;
 - fáj a hasa, a mellkasa vagy a torka;
 - fáradt vagy letargikus;
 - csendesebb vagy ragaszkodóbb a szokásosnál, vagy más módon „nem önmaga”;
 - elveszíti az étvágyát vagy csökken az étvágya; és
 - nem akar szilárd ételt enni/nem tud szilárd ételt enni.
- Ezek tünetek változnak vagy ingadoznak, a fájdalom erősödik, majd csökken.
- A gombelemek lenyelésének sajátos tünete a friss (élénkpiros) vér hányása.

- Ha a gyermek ezt teszi, azonnal orvoshoz kell fordulni.
- Mivel nincsenek egyértelmű tünetek, fontos, hogy a háztartásban található lemerült vagy feleslegessé vált gombaelemekkel és az ezeket tartalmazó termékekkel kapcsolatban fokozottan legyünk óvatosak.

● Az üzembe helyezés előtt

Figyelem: Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.

Figyelem: Távolítsa el a védőfóliát, mielőtt a terméket felállítja.

- Helyezze az elemeket az elemrekeszbe **4**.
- Húzza ki a szigetelőcsíkot, ami kilóg az elemrekeszből **10**.

A termék most üzemkész.

● Üzembe helyezés

Az elemrekesz **4** mellett található a kapcsoló **5** (B. ábra).

- A termék bekapcsolásához tolja a kapcsolót **5** ON helyzetbe. A LED(ek) **2** enyhén pislákol/pislákolnak, hogy utánozza a gyertyafényt.
- A termék kikapcsolásához tolja el a kapcsolót **5** OFF helyzetbe.

● Távirányító használata

Tudnivaló: A távirányító **6** használata előtt állítsa a kapcsolót **5** BE helyzetbe.

A távirányítónak **6** három funkciója van:

Távirányító BE

- Nyomja meg a BE gombot **7**, a termék bekapcsolásához. A LED(ek) **2** enyhén pislákol/pislákolnak, hogy létrehozza a gyertyafényt.

Távirányító KI

- Nyomja meg a KI-gombot **9** a termék kikapcsolásához.

Távírányító IDŐZÍTŐ

- Az időzítő funkció bekapcsolásához nyomja meg a 6H gombot **8**. A termék LED-jei 6 órán keresztül folyamatosan világítanak. Ezt 18 órás szünet követi. A termék LED-je ezután 6 órán át ismét világít a kiválasztott bekapcsolási időben. Ezt 18 órás szünet követi stb.

● Elemek behelyezése/cseréje (B. ábra)

LED viaszgyertya:

Ha a LED-ek fénye halványul, akkor az elemek lemerültek és ki kell őket cserélni.

- Csúsztassa a LED-igazi viaszgyertya **1** alján található kapcsolót **5** KI helyzetbe (B. ábra).
- Lazítsa meg az elemrekesz-fedél **3** csavarját **3a**.
- Húzza fel az elemrekeszfedél **3** markolatát és úgy nyissa ki az elemrekeszt **4**.
- Távolítsa el adott esetben az használt elemet az elemrekeszből **4** és tegyen be egy újat. Kizárólag olyan típusú elemeket használjon, amelyeket ezen használati utasítás „Műszaki adatok” része megad. Az elemek behelyezésénél ügyeljen a helyes polarításra. Ez meg van jelölve az elemrekeszben **4**.

- Zárja be az elemrekeszt **4**.
- Szorítsa meg ismét az elemrekesz-fedél **3** csavarját **3a**.

A termék most üzemkész.

Távírányító:

- Ha a LED-igazi viaszgyertya **1** nem reagál a távírányítóra **6**, akkor az akkumulátor lemerült és ki kell cserélni.
- Állítsa a kapcsolót **5** az „OFF” állásba (B. ábra).
- Nyomja meg egy hegyes tárggyal, pl. B. egy toll (nem tartozék) a biztonsági záron **10a**.
- Húzza ki az elemtartó **10** csúszkáját (a távírányítón) az elemrekeszből **10**.
- Távolítsa el adott esetben az használt elemet az elemrekeszből **10** (a távírányítón) és tegyen be egy új elemet. Kizárólag olyan típusú elemeket használjon, amelyeket ezen használati utasítás „Műszaki adatok” része megad. A behelyezésnél ügyeljen a helyes polaritásra. Ez fel van tüntetve a távírányító **6** hátoldalán.
- Tolja vissza az elemtartó csúszkát az elemrekeszbe **10** (a távírányítón **6**). A távírányító **6** most üzemkész.

Tudnivaló: Ha egyszerre nyomja meg a 6H- [8] és BE-gombot [7], röviden felvillannak a LED-ek.

● Tisztítás és ápolás

- Csúszassa a kapcsolót [5] OFF állásba, és vegye ki az elemeket, mielőtt megtisztítaná a LED valódi viaszgyertyát [1] és a távirányítót [6].
- Tisztítsa meg a terméket és a távirányítót [6] egy portörlővel.
- Ne merítse vízbe!
- Tisztítás után helyezze vissza az elemeket.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

HG13236A



HG13236B/C



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltatassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket/akkukat nem szabad a házipszemétkébe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl.

elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 486149_2501) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG13236A/HG13236B/HG13236C
Version: 06/2025

Stand der Informationen · Last Information Update · Version
des informations · Stand van de informatie · Stan informacii
Stav informací · Stav informácií · Estado de las informaciones
Tilstand af information · Versione delle informazioni · Információk
állása: 04/2025 · Ident.-No.: HG13236A/B/C042025-8



IAN 486149_2501